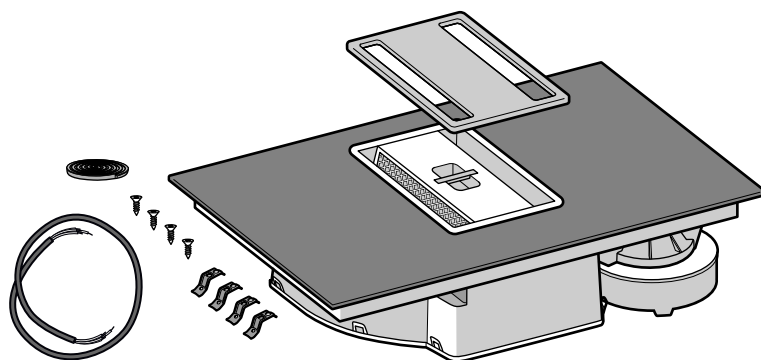
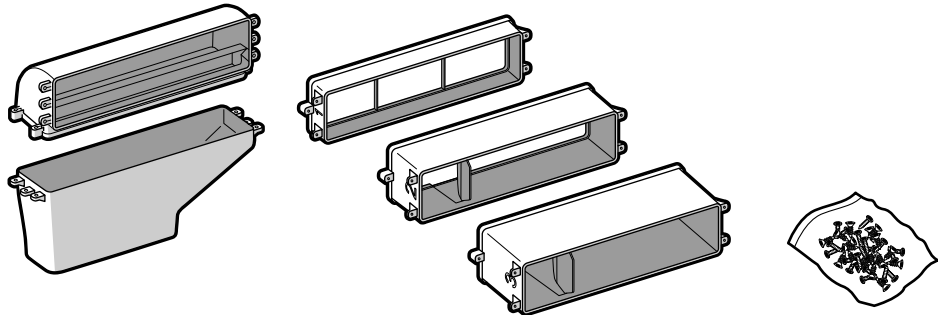
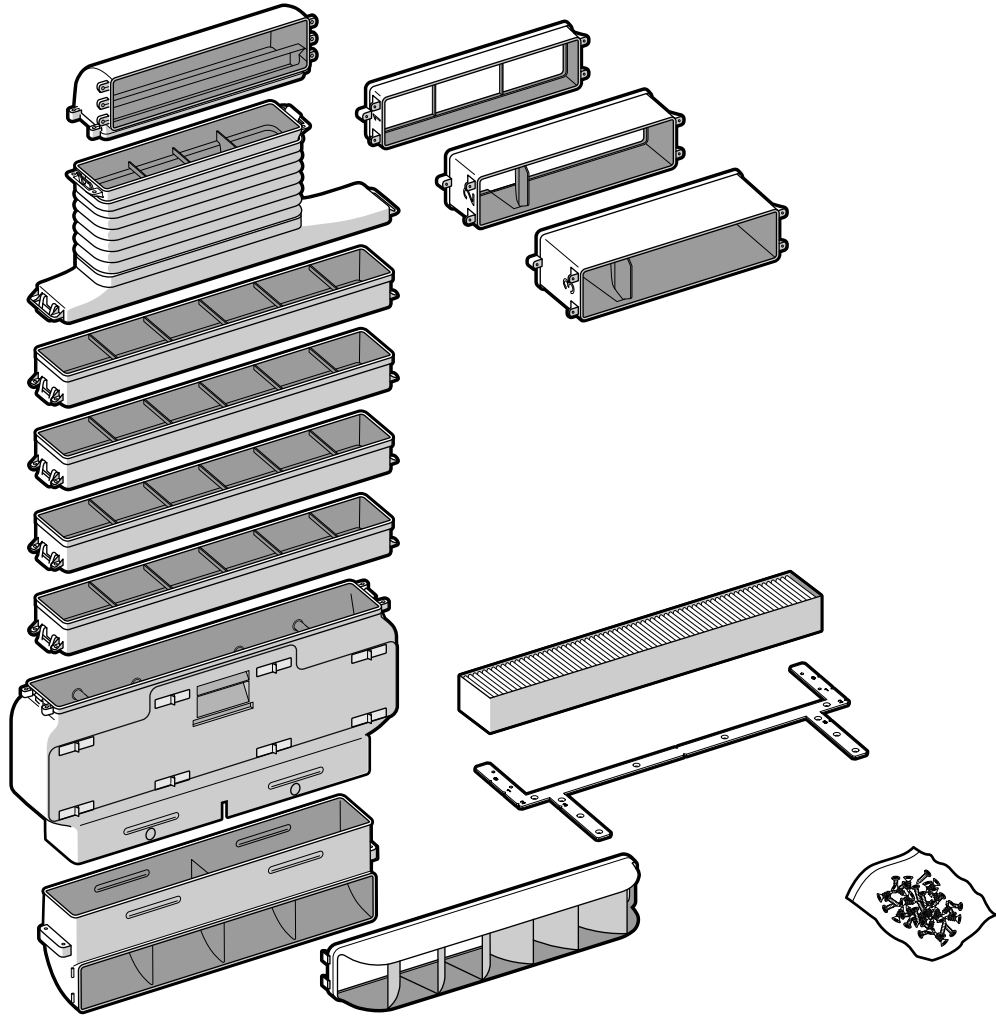


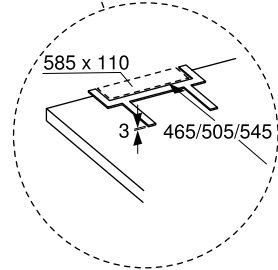
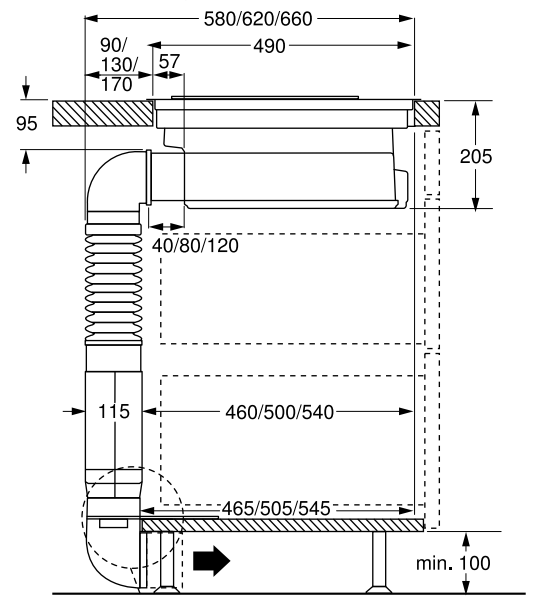
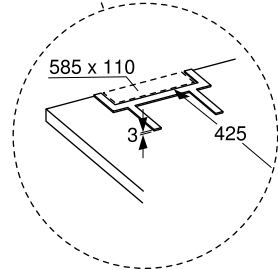
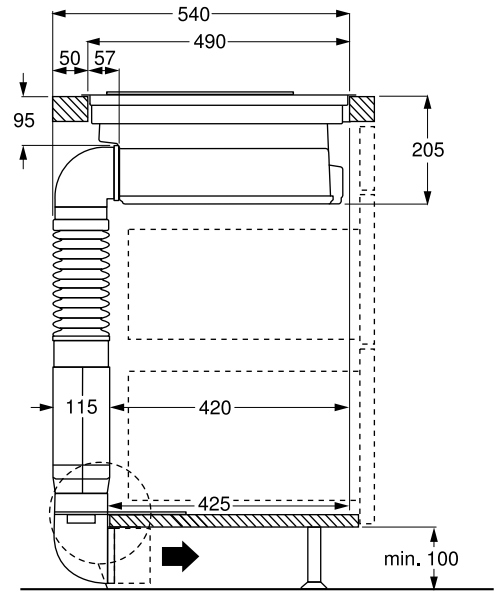
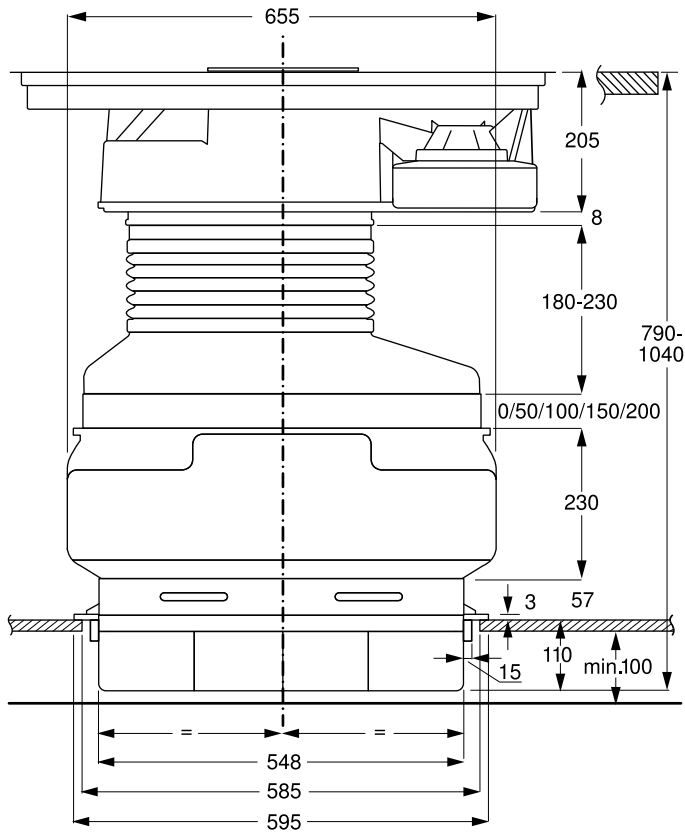


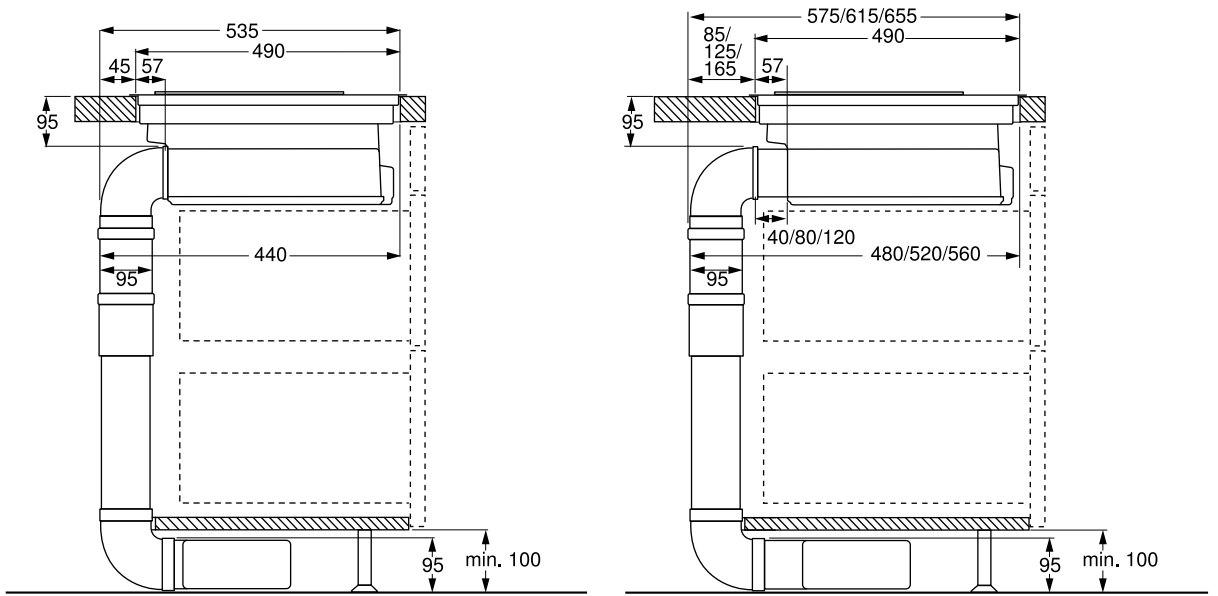
- ru** Инструкция по монтажу
- kk** Орнату туралы нұсқаулар
- uk** Інструкція з монтажу
- pl** Instrukcja montażu



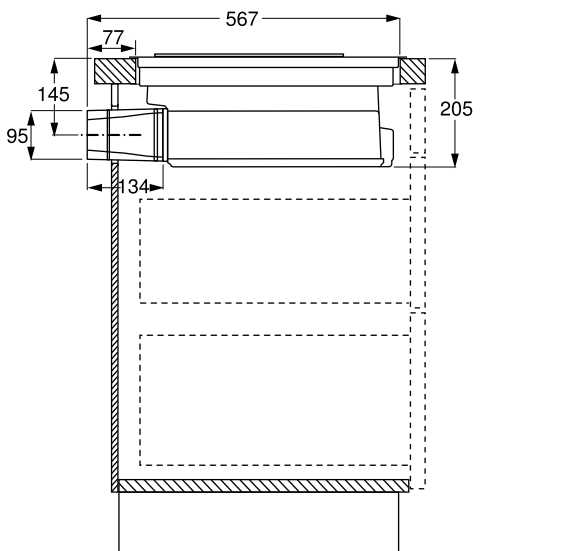
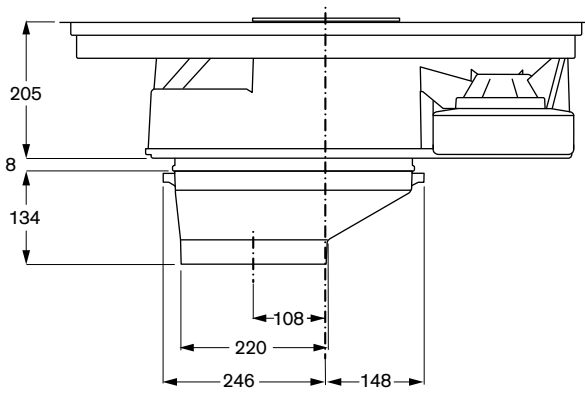


A

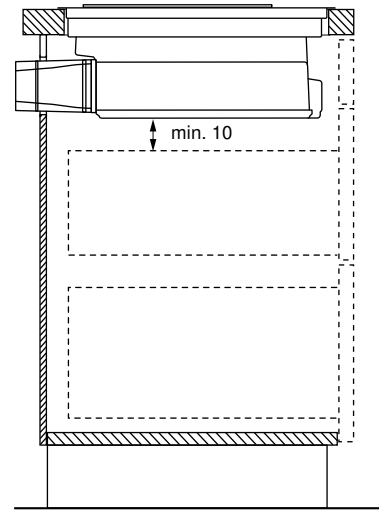
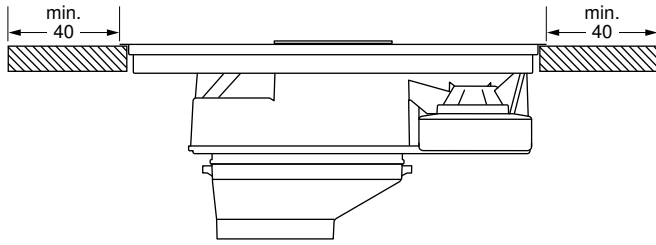




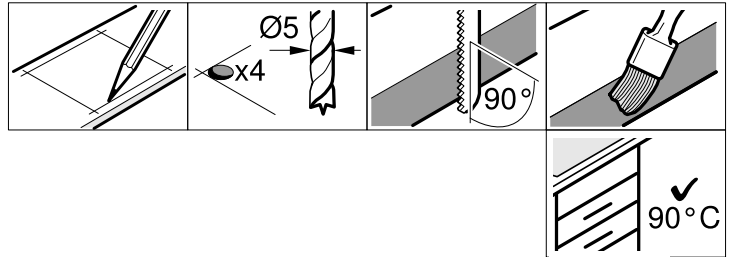
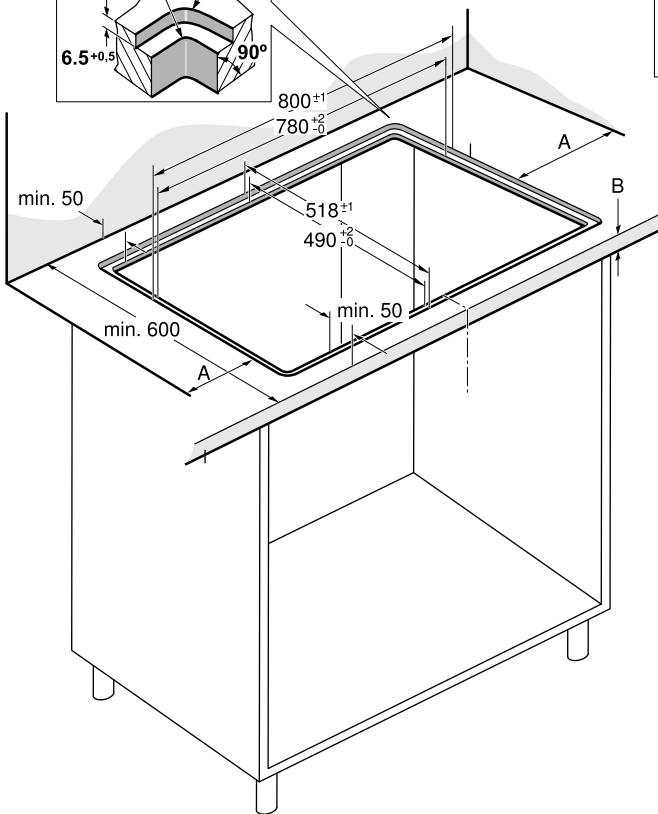
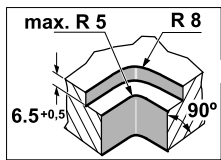
B



C

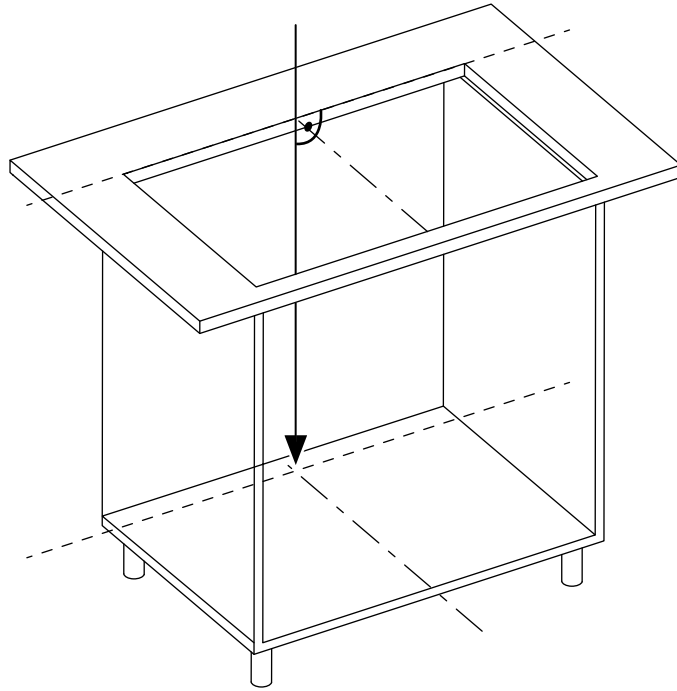


1

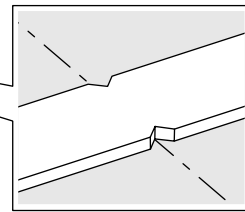
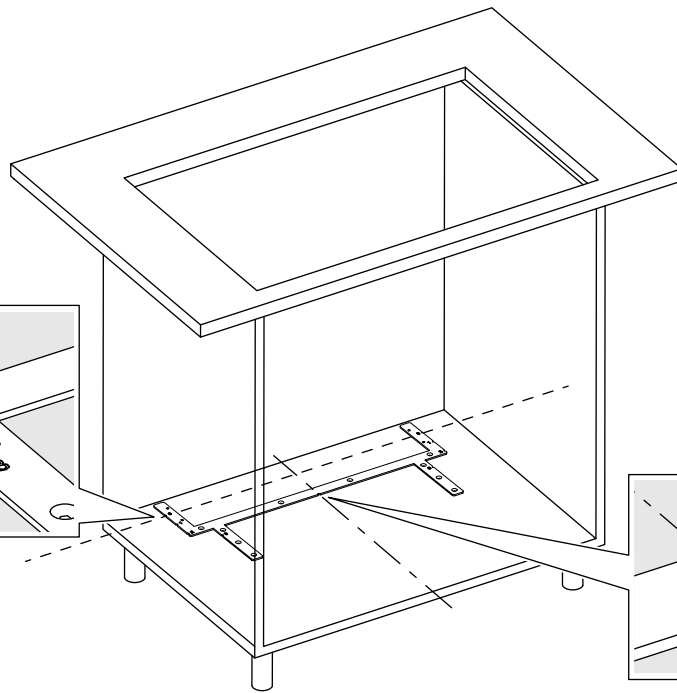
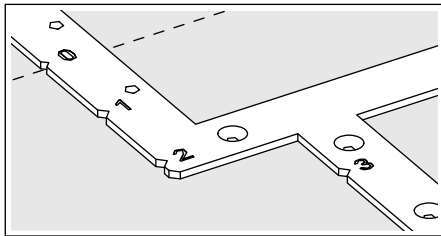


A = min. 40

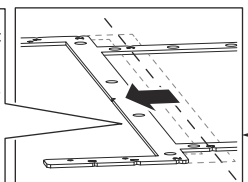
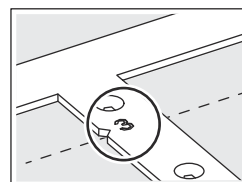
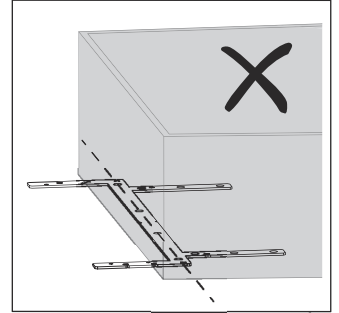
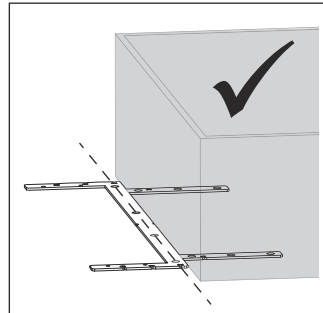
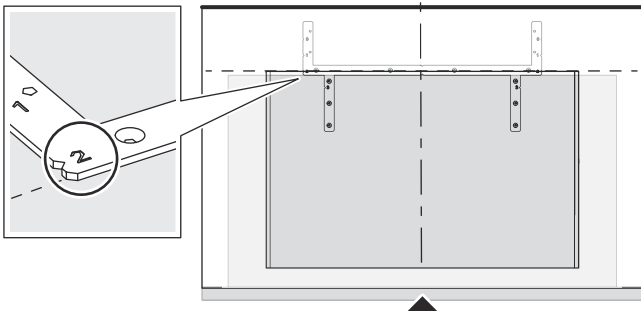
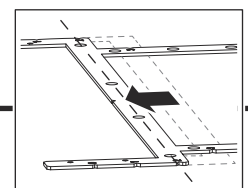
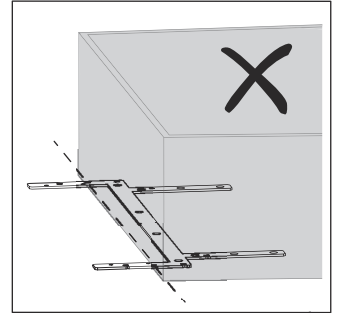
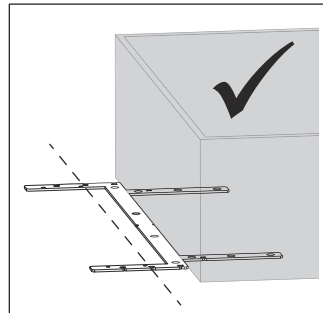
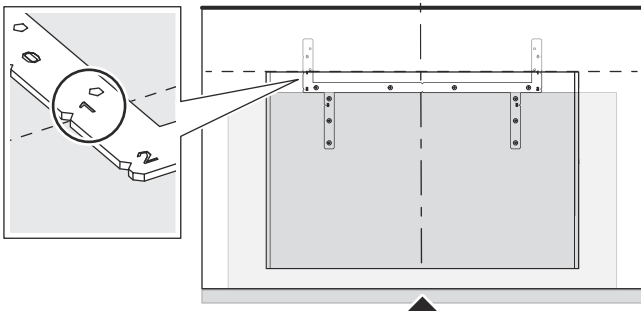
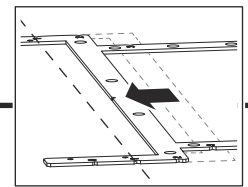
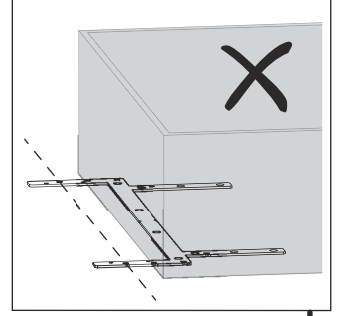
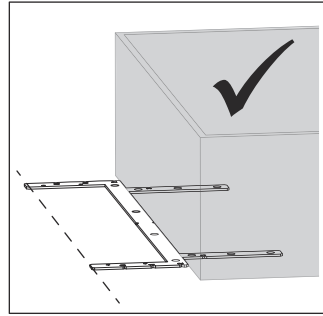
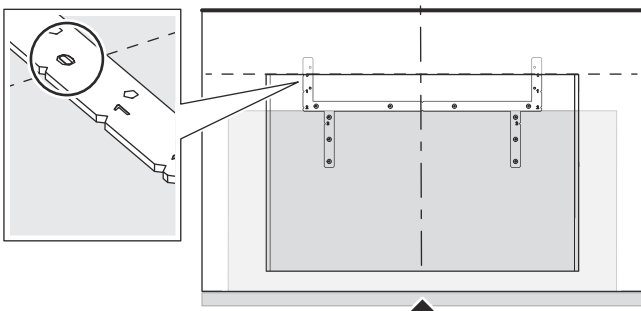
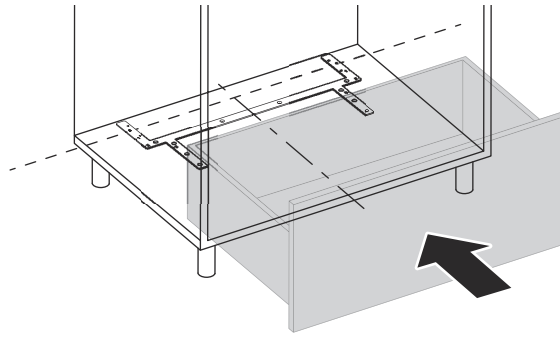
2a



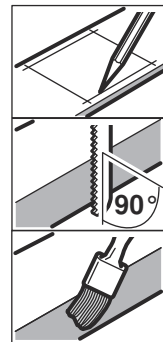
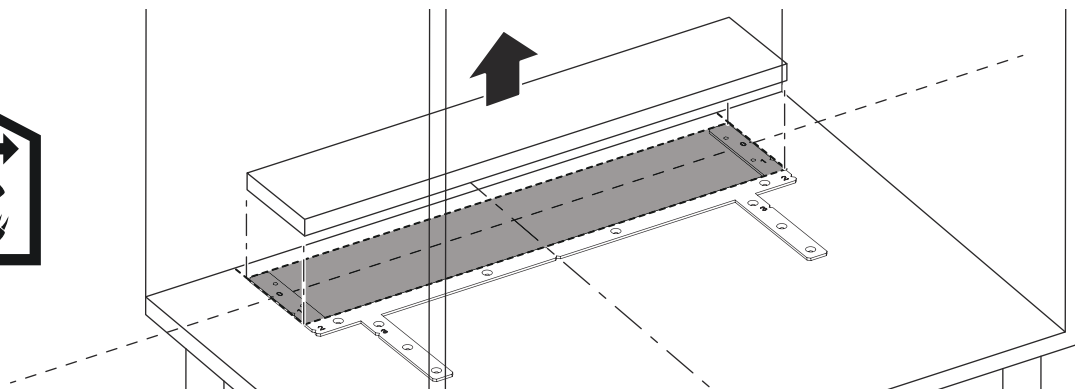
2b



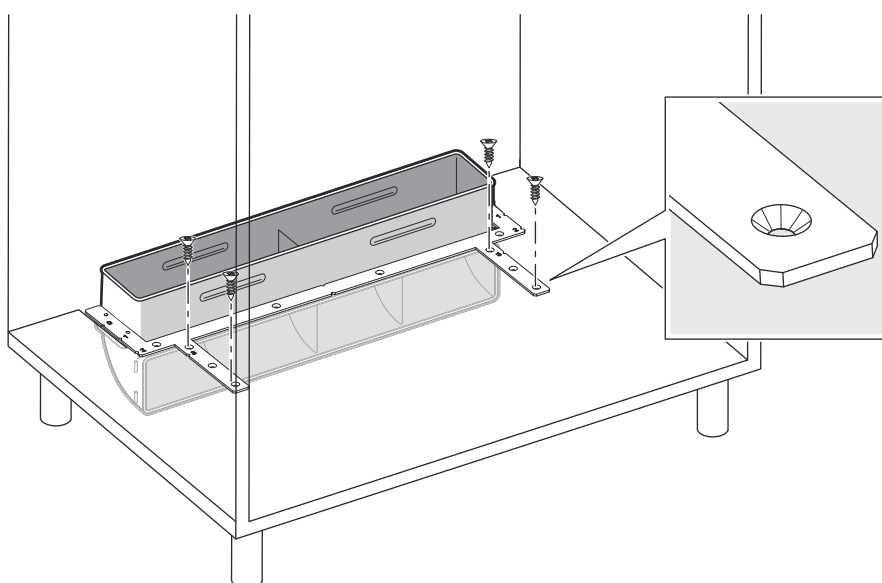
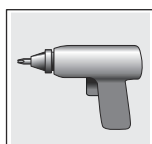
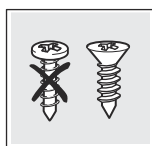
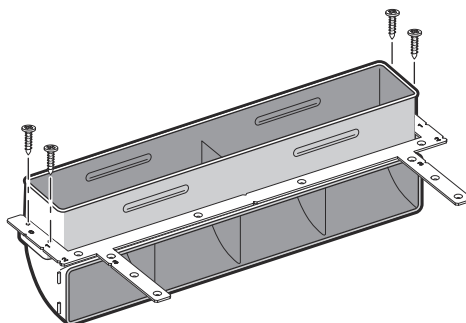
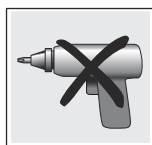
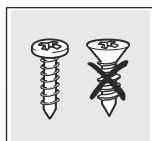
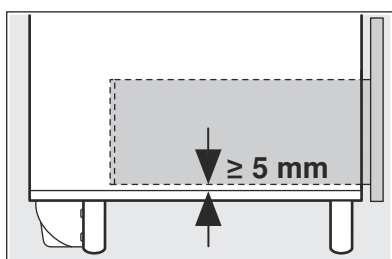
2c



2d

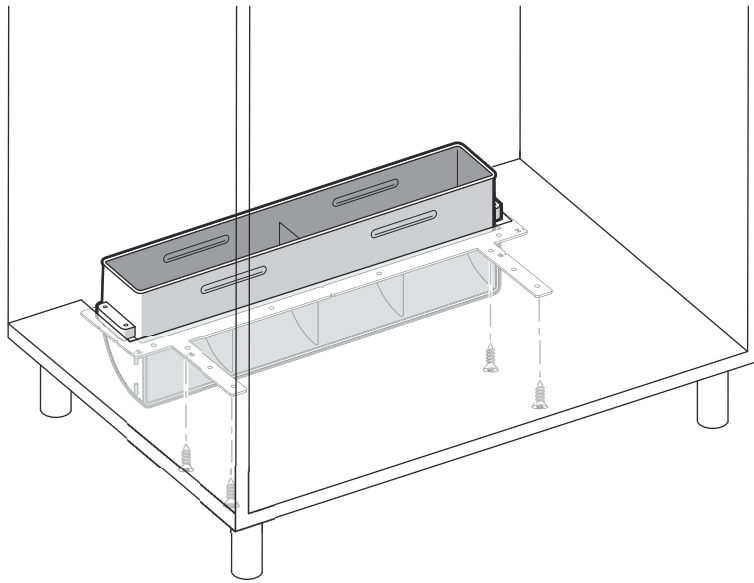
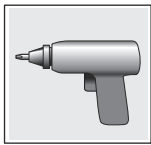
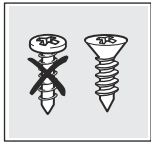
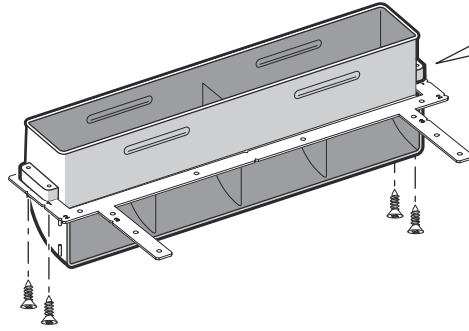
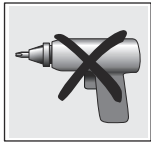
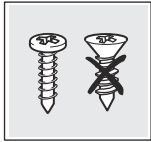
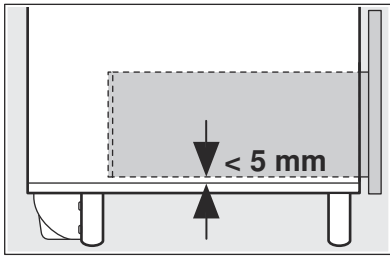


3a

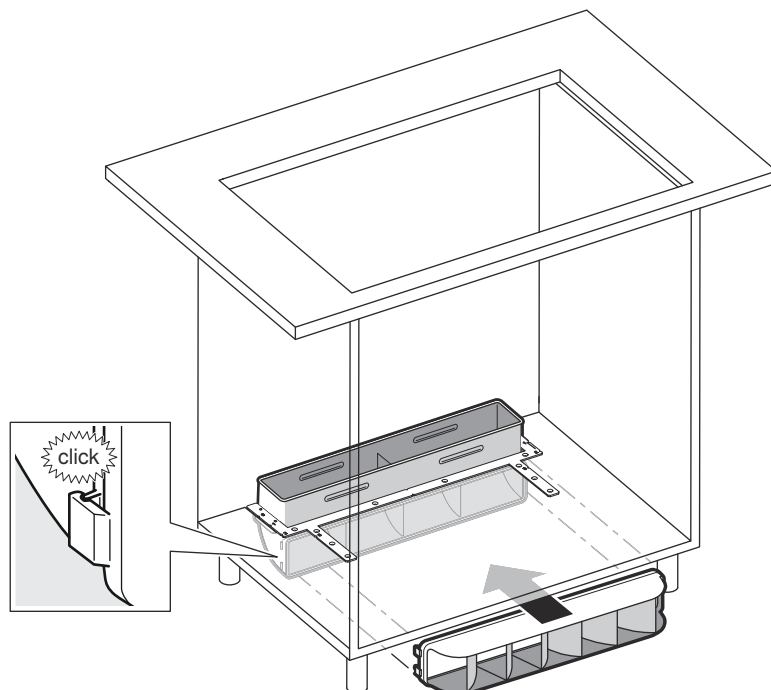




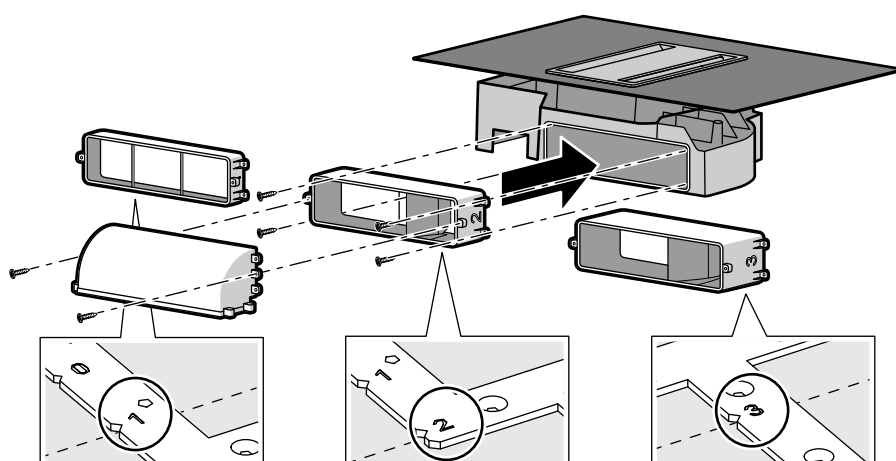
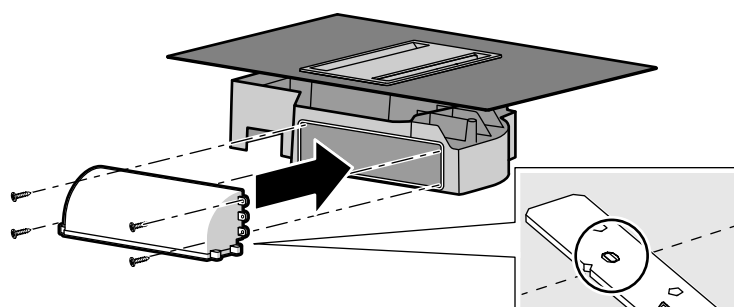
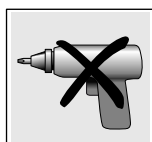
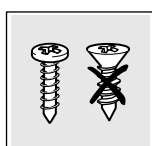
# 3b



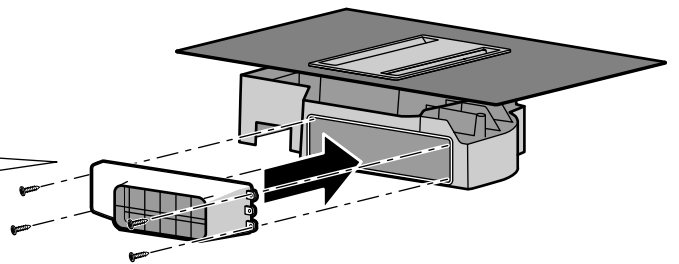
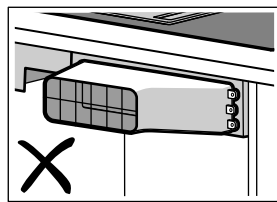
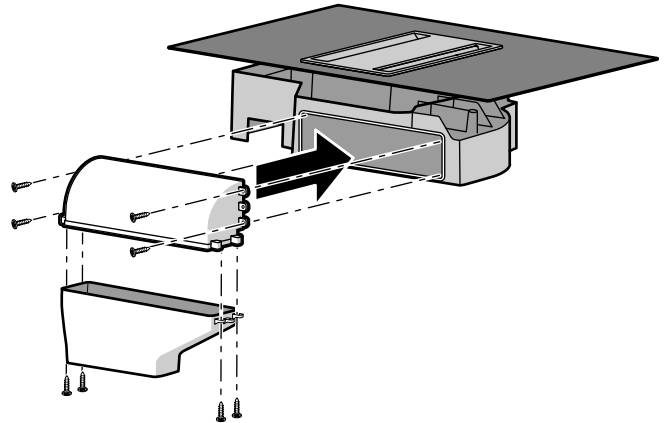
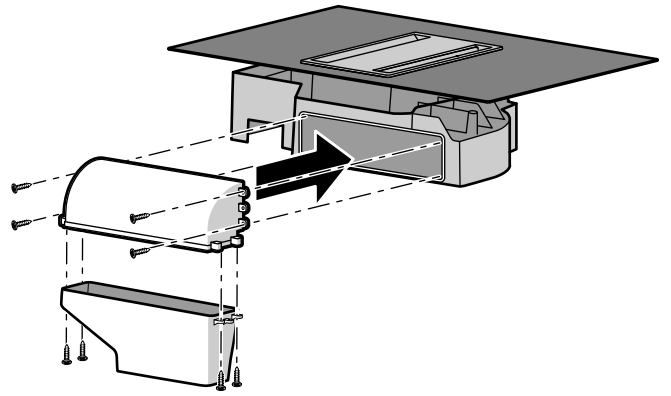
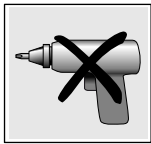
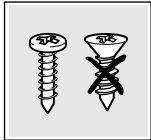
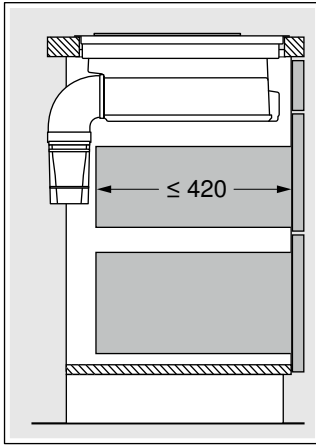
3c



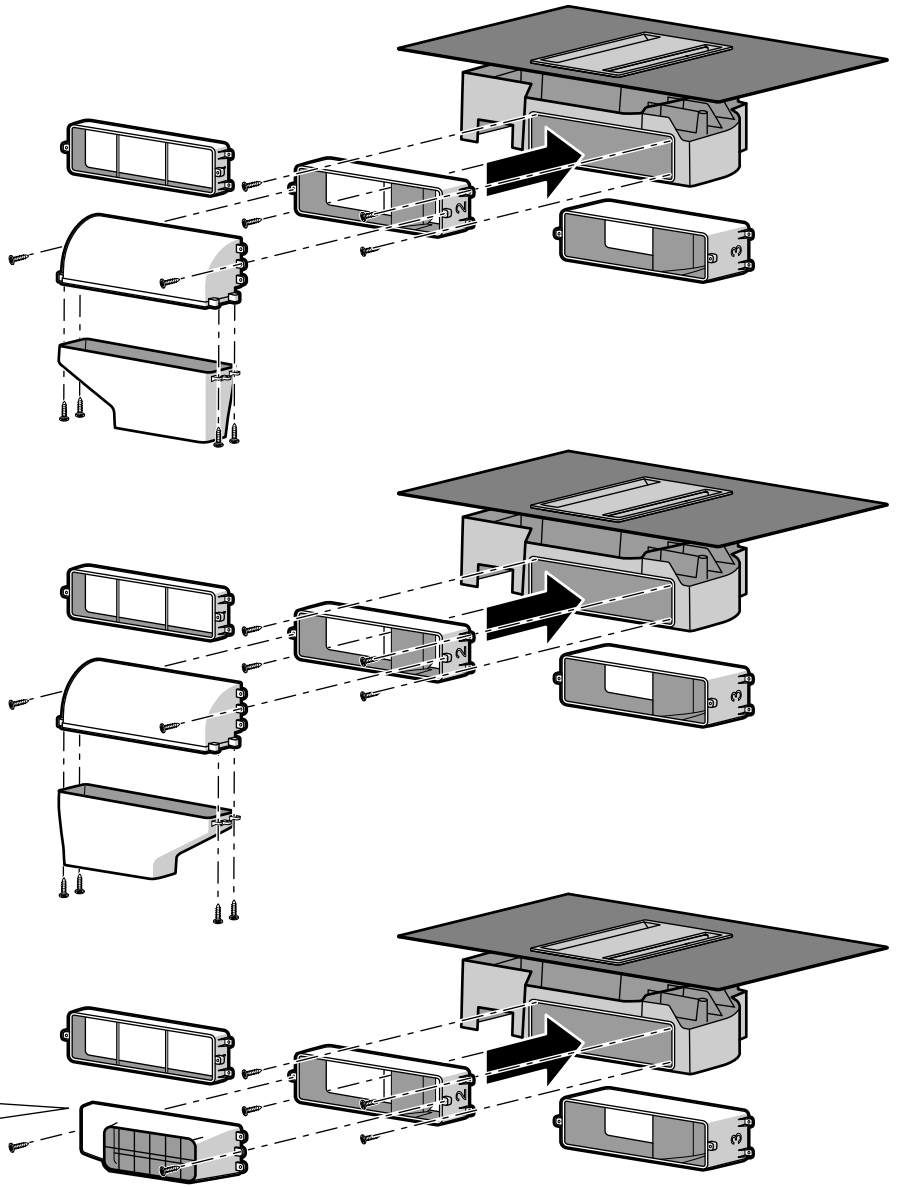
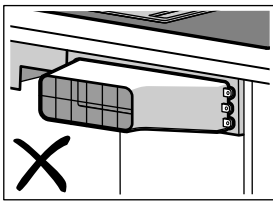
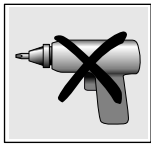
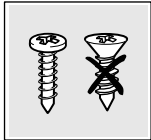
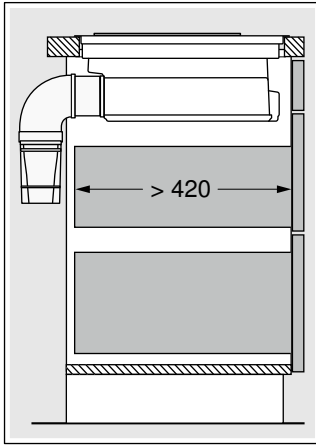
4



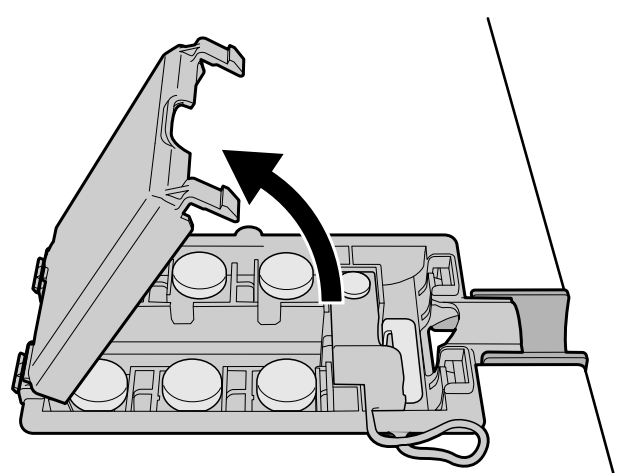
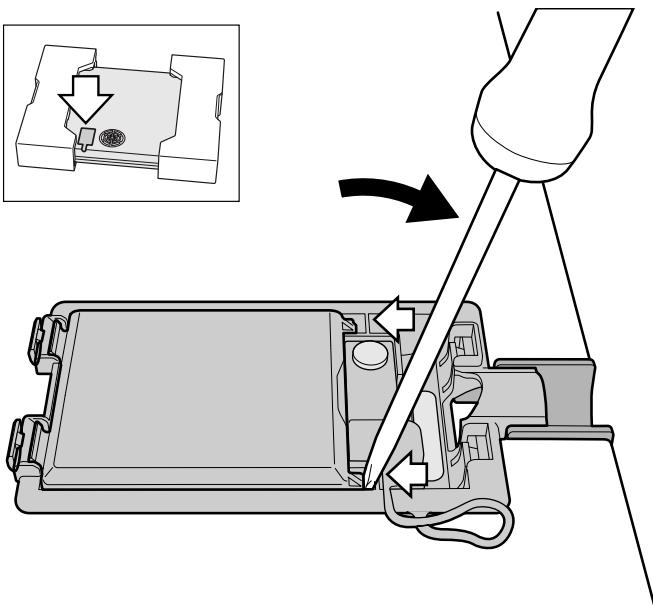
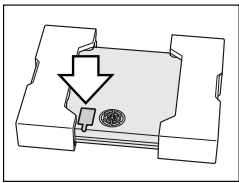
5a



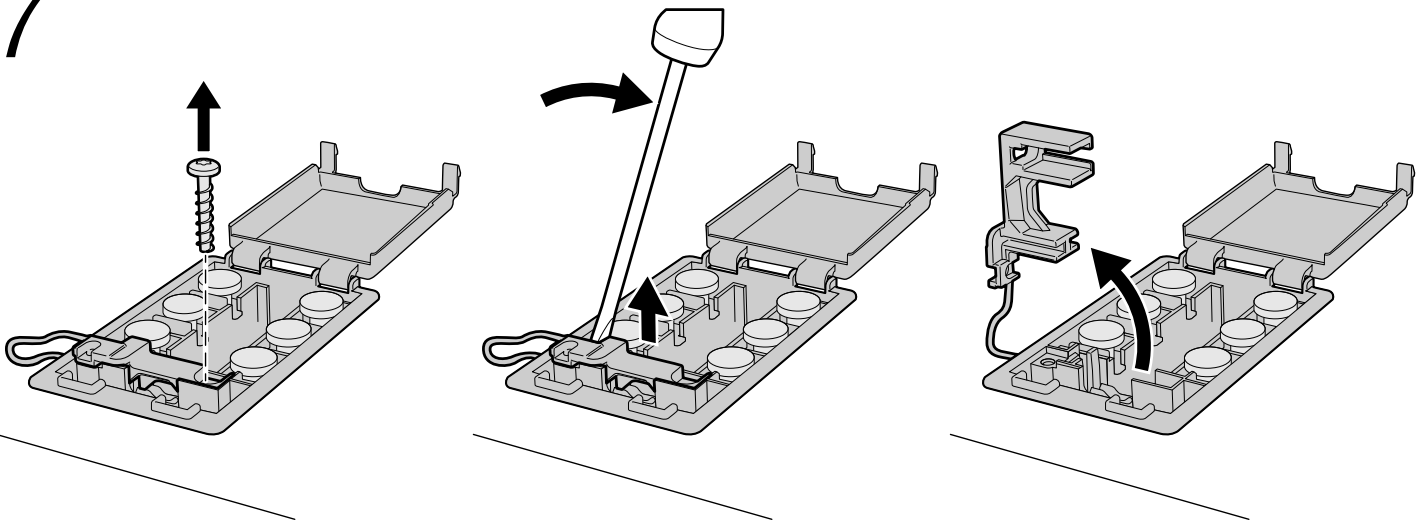
5b



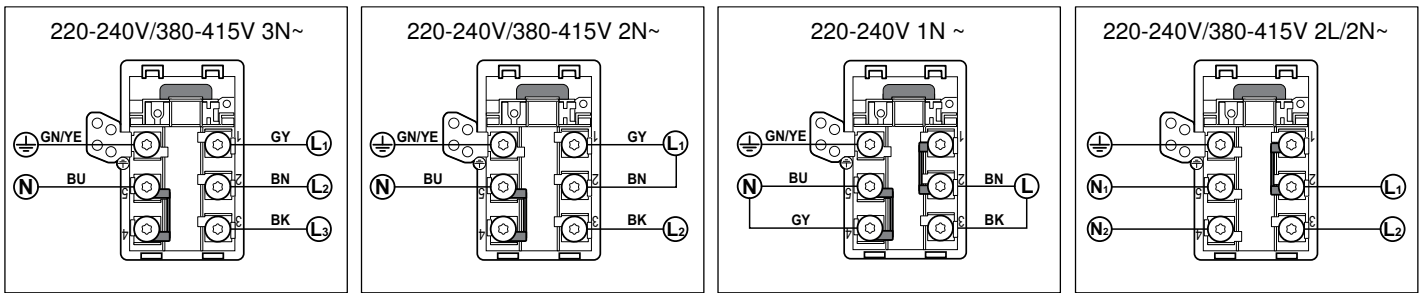
6



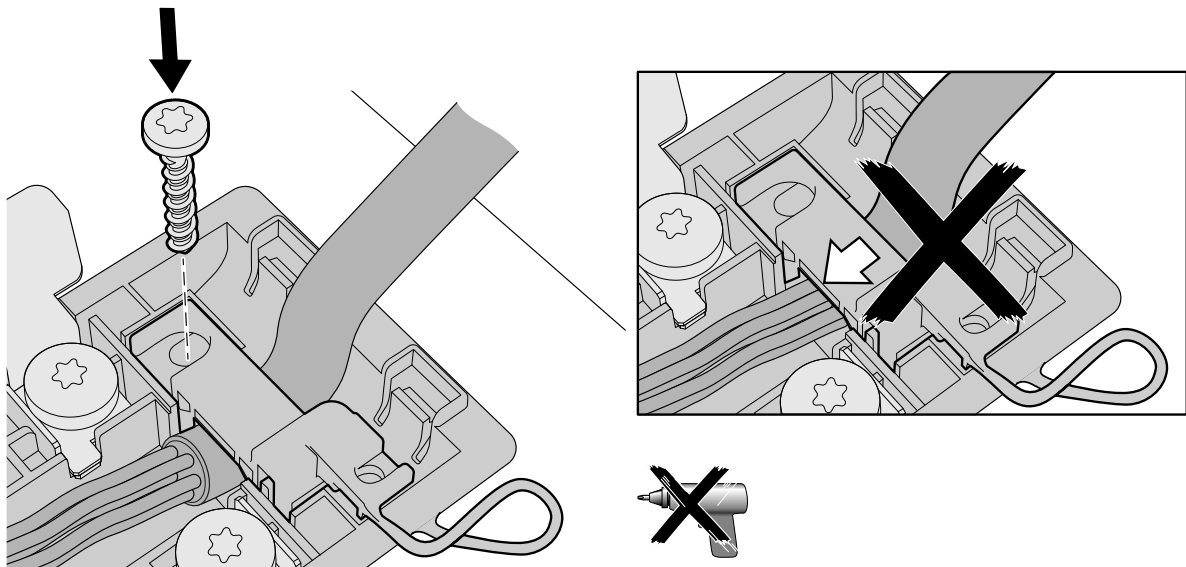
7



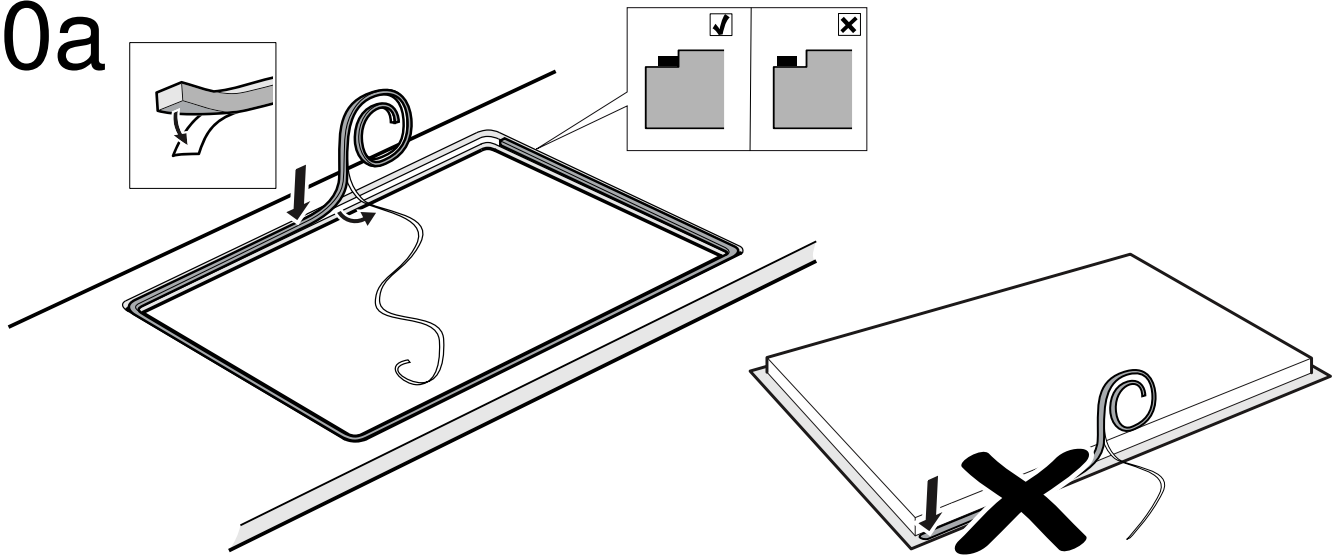
8



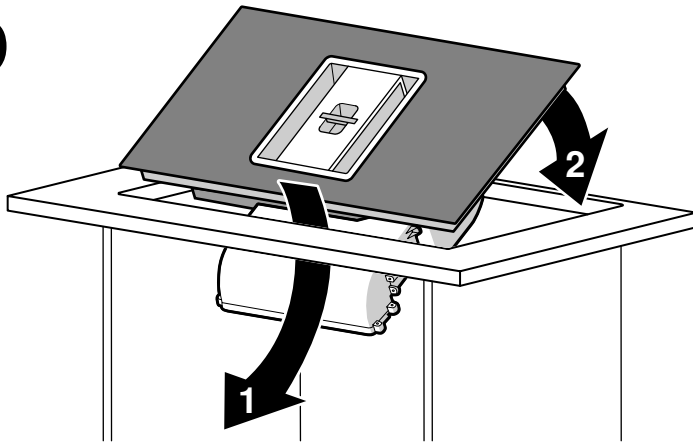
9



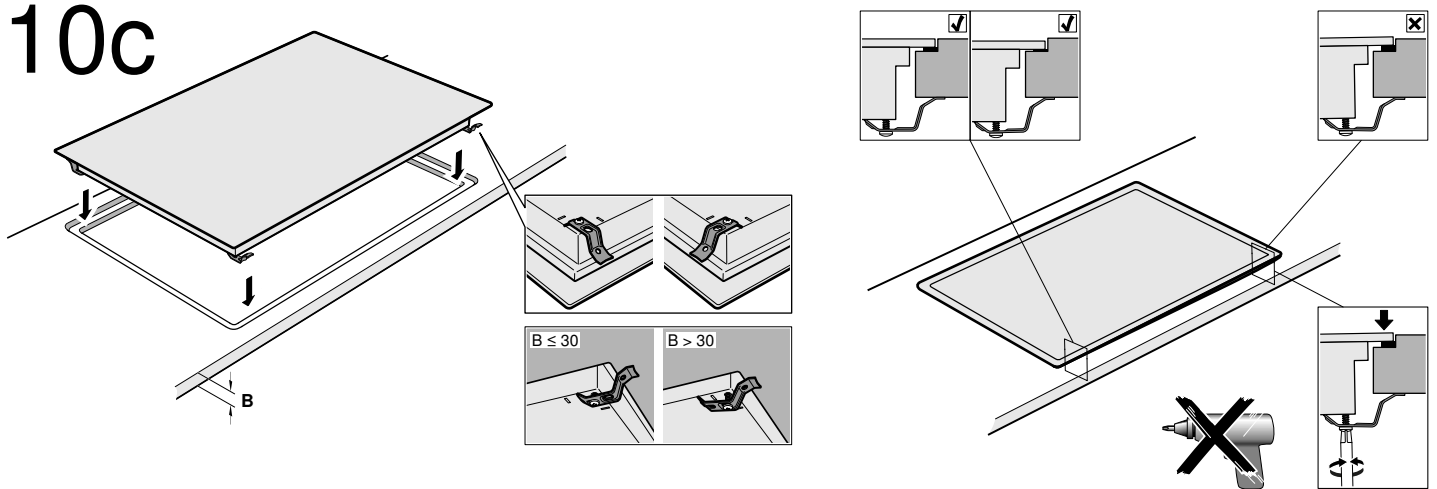
10a



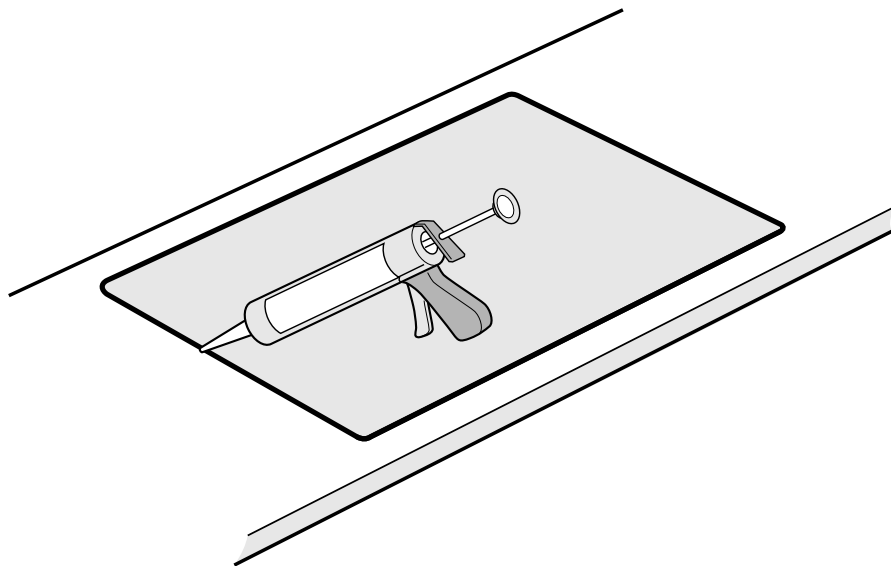
10b



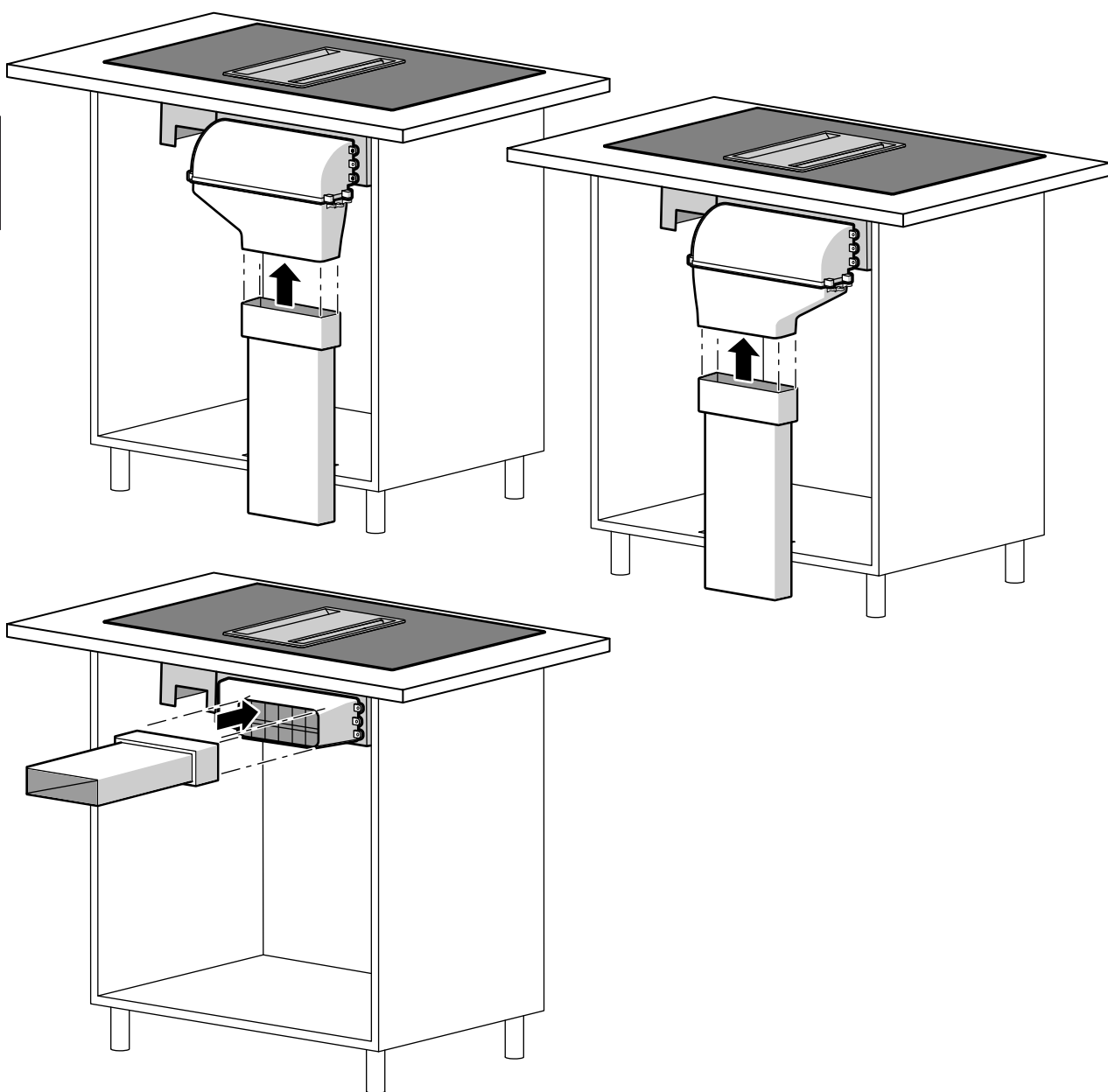
10c



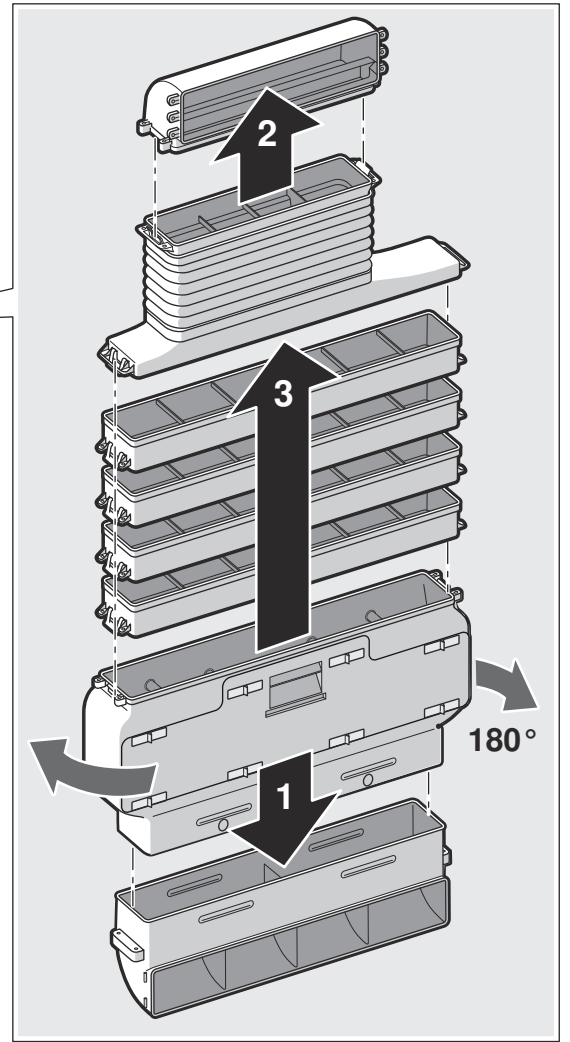
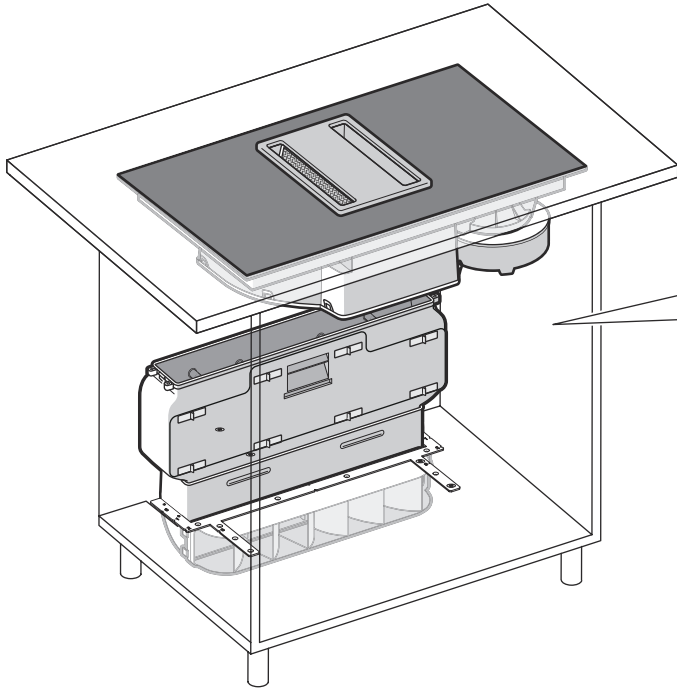
10d



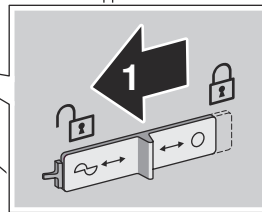
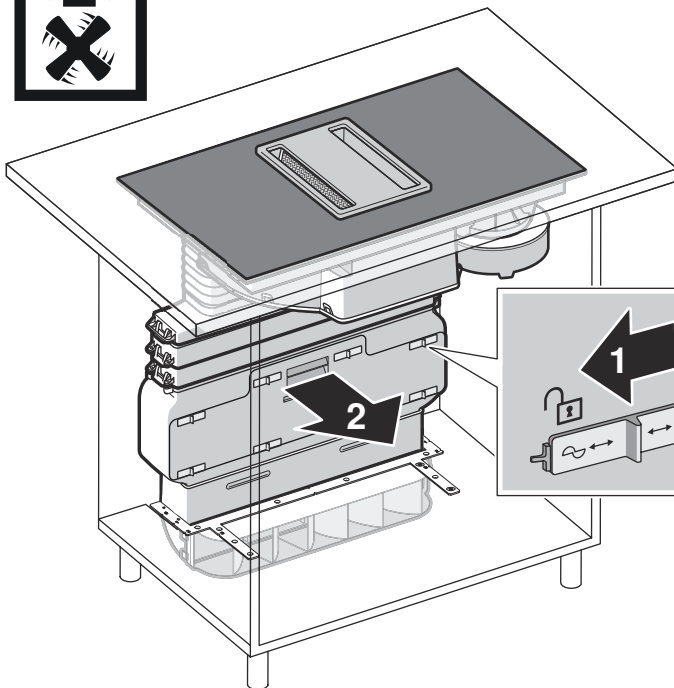
11



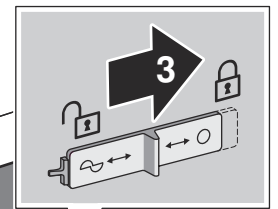
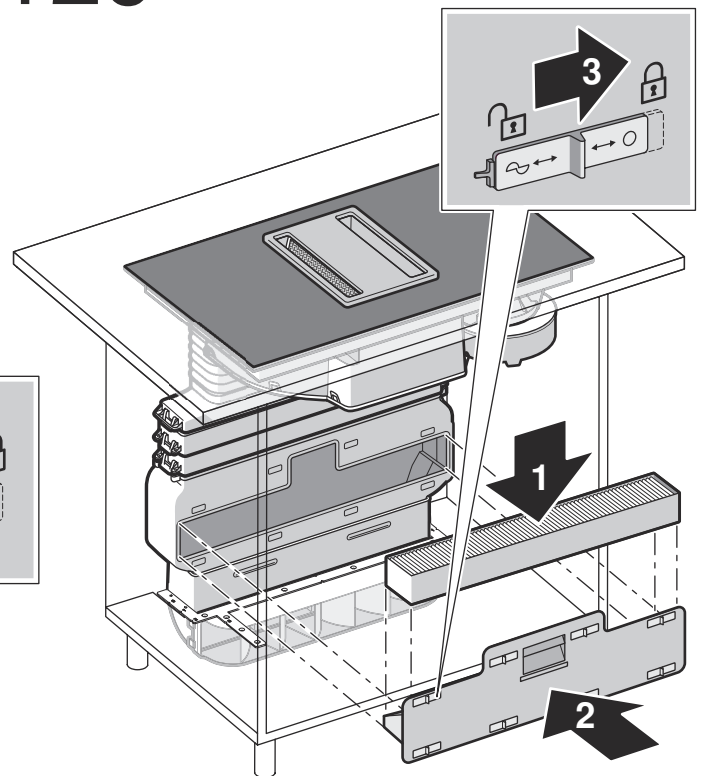
12a



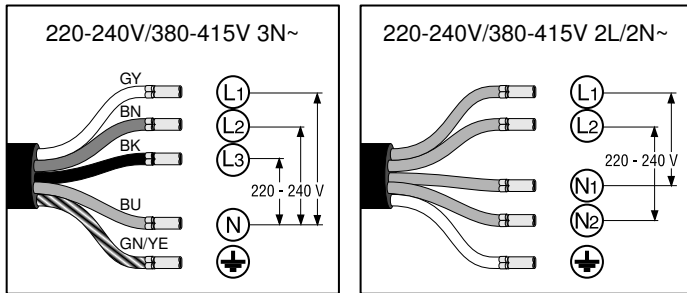
12b



12c







ru

### ⚠ Важные правила техники безопасности

Внимательно прочитайте данное руководство. Оно поможет вам научиться правильно и безопасно пользоваться прибором. Сохраняйте руководство по эксплуатации и инструкцию по монтажу для дальнейшего использования или для передачи новому владельцу.

Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением инструкции по монтажу. За безупречность функционирования ответственность несёт монтажёр.

#### Лица, имеющие электронные имплантаты!

В прибор могут быть встроены постоянные магниты, воздействующие на электронные имплантаты, например, на кардиостимулятор или инжектор инсулина. Поэтому при монтаже следует соблюдать минимальное расстояние до электронных имплантатов 10 см.

Производитель не несёт ответственность за эксплуатационные неисправности или повреждения, возникшие в результате неправильного подключения к электросети.

**Сетевая кабель:** установка сетевого кабеля должна осуществляться только специалистом с допуском или лицензированным сотрудником сервисной службы. Необходимая информация о параметрах подключения содержится на типовой табличке и в монтажных схемах.

Перед проведением любых работ выключать подачу электрического тока.

При установке обязательно соблюдайте соответствующие действительные строительные нормы и предписания местных предприятий по электро- и газоснабжению.

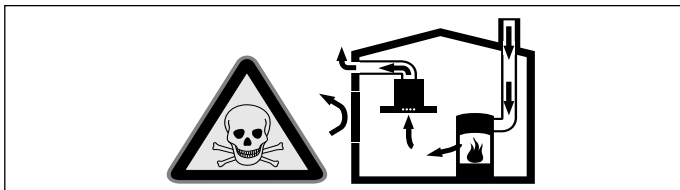
При подключении воздуховодом следует руководствоваться соответствующими нормами и законами (например, строительные нормы и правила, действующие в соответствующей стране).

Данный прибор соответствует классу прибора 1 (для встраивания в кухонную мебель). Его установка должна быть выполнена в соответствии с установочным чертежом. Соблюдайте минимальное расстояние до боковых стенок или элементов мебели и сзади.

#### Опасно для жизни!

Втянутые обратно отработавшие газы могут стать причиной отравления.

Всегда обеспечивайте приток достаточного количества воздуха, если прибор и источник пламени с подводом воздуха из помещения работают одновременно в режиме отвода воздуха.

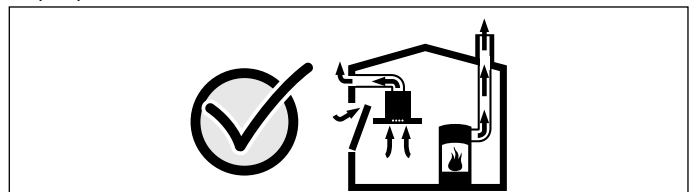


Источники пламени с подводом воздуха из помещения (например, работающие на газе, жидком топливе, дровах или угле нагреватели, проточные водонагреватели, бойлеры) получают воздух для сжигания топлива из помещения, где они установлены, а отработавшие газы отходят через вытяжную систему (например, вытяжную трубу) из помещения на улицу. Во время работы вытяжки из кухни и расположенных рядом помещений удаляется воздух и вследствие недостаточного количества воздуха возникает понижение давления. Ядовитые

газы из вытяжной трубы или вытяжного короба втягиваются обратно в жилые помещения.

- Поэтому всегда следует заботиться о достаточном притоке воздуха.
- Сам стенной короб системы притока/отвода воздуха не обеспечивает гарантию соблюдения предельной величины.

Для безопасной эксплуатации понижение давления в помещении, где установлен источник пламени, не должно быть выше 4 Па (0,04 мбар). Это может быть достигнуто, если требуемый для сжигания воздух будет поступать через незакрываемые отверстия, например, в дверях, окнах, с помощью стенового короба системы притока/отвода воздуха или иных технических мероприятий.



В любой ситуации обращайтесь за советом к компетентному лицу, ответственному за эксплуатацию и очистку труб, способному оценить вентиляционную систему всего дома и предложить Вам решение по принятию соответствующих мер.

Если вытяжка работает исключительно в режиме циркуляции воздуха, то эксплуатация возможна без ограничений.

#### Опасно для жизни!

Втянутые обратно отработавшие газы могут стать причиной отравления. При установке системы вентиляции с источником пламени, связанным с вытяжкой, для подачи питания на вытяжку должен быть предусмотрен подходящий предохранительный выключатель.

#### Опасность возгорания!

Отложения жира в жирулавливающем фильтре могут вспыхнуть. Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с прибором (например, фламбирование). Прибор можно устанавливать вблизи источника для сжигания твёрдого топлива (например, дрова или уголь), если предусмотрена цельная несъёмная защитная панель. Не должно быть разлетающихся искр.

#### Опасность травмирования!

- Изменение механической или электрической конструкции может стать источником опасности и привести к выходу прибора из строя. Изменение механической или электрической конструкции запрещено.

- Детали, открытые при монтаже, могут быть острыми. Используйте защитные перчатки.

- Прибор тяжёлый. Для его перемещения потребуются 2 человека. Используйте только подходящие вспомогательные средства.

#### Опасность удушья!

Упаковочный материал представляет опасность для детей. Никогда не позволяйте детям играть с упаковочным материалом. Запрещается устанавливать данный прибор на лодках и в автомобилях.

**Столешница:** плоская, горизонтальная, устойчивая. Следуйте инструкции производителя столешницы.

Установка прибора может выполняться в столешницах из жаро- и влагоустойчивого материала, такого как:

- Мрамор, натуральный камень
- Синтетические материалы

- Массивное дерево: только в соответствии с указаниями изготовителя столешницы (запечатанные обрезные кромки)
- Монтаж столешниц других типов: только в соответствии с указаниями изготовителя столешницы.

Если толщина столешницы, в которую устанавливается варочная панель, не соответствует указаниям, укрепите столешницу с помощью жаро- и влагостойкого материала так, чтобы была достигнута рекомендуемая минимальная толщина. Иначе невозможно обеспечить достаточную стабильность установки.

- Столешница, в которую устанавливается варочная панель, должна выдерживать нагрузку прим. 60 кг.
- Ровность установки варочной панели следует проверять только после выполнения установки.

#### Указания

- Для того, чтобы выставить прибор по уровню, не используйте опоры на отдельных участках.
- Подгонка столешницы должна выполняться специалистом в соответствии с установочным чертежом. Обрезная кромка должна быть чистой и точной, так как край поверхности будет виден после выполнения работы. Обрезные кромки следует зачистить и обезжирить подходящим чистящим средством.

## Общие указания

### Внимание!

Повреждение прибора

Поверхности прибора можно легко повредить. При установке избегайте повреждений.

### Режим отвода воздуха

**Указание:** Вытяжной воздух не должен выходить ни через эксплуатируемую дымовую трубу, ни в шахту, служащую для вытяжной вентиляции помещений, в которых находится источник пламени.

- Если вытяжной воздух выходит в неиспользуемую дымовую трубу, следует получить разрешение у компетентного лица, ответственного за эксплуатацию и очистку труб.
- Если вытяжной воздух отводится через наружную стену, следует использовать телескопический блок в кладке.

### Труба для отвода воздуха

**Указание:** Производитель прибора не даёт гарантии в случае рекламаций, касающихся участков трубопровода.

- Оптимальная мощность прибора достигается за счёт короткой прямой отводной трубы, имеющей по возможности большой диаметр.
- При наличии длинных шероховатых отводных труб, большого количества колен или труб с диаметром менее 150 мм оптимальная мощность вытяжки не достигается и шум вентилятора становится громче.
- Трубы или шланги для прокладки трубы для отвода воздуха должны быть выполнены из невоспламеняющегося материала.
- Если вытяжной воздух отводится через наружную стену, в кладке следует использовать телескопический блок.

Опасность повреждения вследствие возврата конденсата. Установите канал для отвода воздуха чуть ниже прибора (уклон 1°).

### Круглые трубы

Рекомендуется внутренний диаметр 150 мм.

### Плоские каналы

Внутреннее поперечное сечение должно соответствовать диаметру круглых труб.

**Ø 150 мм ок. 177 см<sup>2</sup>**

- Плоские каналы не должны иметь резких изгибов.
- При несоответствии диаметров труб используйте герметизирующую ленту.

### Режим циркуляции воздуха

**Указание:** Использование прибора возможно только в зафиксированном положении и с подключенной системой труб.

### Электрическое подключение

Требуемые для подключения данные можно найти на типовой табличке прибора.

Этот бытовой прибор отвечает требованиям Правил ЕС по подавлению радиопомех.

Подключение прибора должно выполняться только квалифицированным специалистом. Установка прибора должна производиться в соответствии с последними директивами IEE (Institution of Electrical Engineers). Неправильное подключение может стать причиной повреждения прибора.

Убедитесь, что напряжение в электросети совпадает со значением, указанным на типовой табличке.

Убедитесь, что электросеть имеет надлежащее заземление и параметры предохранителя и проводки здания соразмерны электрической мощности прибора.

После прокладки сетевого кабеля соблюдайте следующие условия:

- Не зажимайте и не сдавливайте кабель.
- Держите кабель вдали от острых кромок.
- Не подносите кабель к деталям, температура которых может превышать комнатную температуру более чем на 50 °C.

Перед подключением прибора проверьте домашнюю электропроводку. Убедитесь, что система защиты в вашем доме рассчитана на соответствующие токи. Напряжение и частота прибора должны совпадать с характеристиками электросети (см. типовую табличку).

Прибор соответствует классу защиты I, поэтому он должен эксплуатироваться только с подключённым заземляющим проводом.

При монтаже следует предусмотреть специальный выключатель для размыкания всех контактов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. После монтажа к нему должен иметься доступ.

Перенос или замена сетевого провода должны выполняться только квалифицированным электриком с учётом существующих предписаний.

В случае повреждения сетевого кабеля прибора его нужно заменить на специальный соединительный кабель (можно приобрести у производителя или в сервисной службе).

## Подготовка к подключению

### Размеры прибора и безопасные расстояния

- Учитывайте размеры прибора для режима циркуляции воздуха. (рис.А)
- Учитывайте размеры прибора для режима отвода воздуха. (рис.В)
- Соблюдайте минимальные зазоры. (рис.С)

### Проверка мебели

- Встроенная мебель должна быть установлена в горизонтальное положение и выдерживать достаточную нагрузку.
- Максимальный вес прибора составляет прим. 25 кг.
- Мебель для встраивания должна выдерживать температуру до 90 °C.
- Кроме этого, после выполнения выреза следует проверить её устойчивость.
- Следует обеспечить несущую способность и устойчивость, особенно у тонких столешниц, с помощью подходящих опорных конструкций. Учитывайте вес прибора, включая дополнительную нагрузку. Материал, используемый для усиления, должен быть жаропрочный и влагостойкий.
- Глубину выдвижных ящиков под прибором можно использовать только до половины. Выдвижные ящики должны быть подогнаны соответствующим образом. Самый верхний ящик необходимо снять и не использовать.
- Расстояние между поверхностью столешницы и верхней частью выдвижного ящика должно составлять 205 мм. (рис.А)
- Нельзя встраивать духовые шкафы, холодильники, посудомоечные машины, неventedлируемые духовые шкафы, стиральные машины и другую технику под прибором.
- Минимальное расстояние до боковых стенок должно составлять 40 мм. (рис.С)
- Минимальное расстояние от нижней части прибора до элементов мебели должно составлять 10 мм. (рис.С)

**Указание:** Точность расположения прибора в горизонтальной плоскости надлежит контролировать после его установки в монтажный проём.

### Встраивание заподлицо

Приборы без рамы предусмотрены для встраивания в столешницу заподлицо.

Прибор может встраиваться только в перечисленные ниже столешницы, изготовленные из термо- и влагуостойчивых материалов:

- каменные столешницы
- пластиковые столешницы (например, Corian®)
- столешницы из массивной древесины: только в соответствии с указаниями изготовителя столешницы (загерметизировать швы)
- В отношении других материалов возможность использования должна быть согласована с производителем столешницы.

Встраивание в столешницы из прессованной древесины невозможно.

**Указание:** Все вырезы в столешнице должны быть выполнены в специализированной мастерской в соответствии с установочным чертежом. Вырез должен быть чистым и аккуратным, так как края выреза будут видны на поверхности. Очистите края выреза подходящим чистящим средством и обезжирьте (следуйте инструкции производителя силиконового клея).

## Подготовка мебели

1. Сделайте в столешнице вырез в соответствии с установочным чертежом. (рис.1)

**Указание:** Угол между поверхностью среза и столешницей должен составлять 90°. Боковые края выреза должны быть ровными. У многослойных столешниц при необходимости закрепите в вырезе планки.

2. Для правильного функционирования прибора следует обеспечить его надлежащую вентиляцию. Для этого проделайте в нижнем шкафу отверстие для выхода воздуха с минимальным поперечным сечением 200 мм<sup>2</sup>.
3. При установке над выдвижным ящиком выдержите минимальное расстояние. (рис.С)
4. Снимите самый верхний выдвижной ящик и прикрепите к мебели подходящую обшивку.
5. Для мебели с глубиной столешницы более 70 см используйте стандартные выдвижные ящики. Для мебели с глубиной столешницы менее 70 см используйте укороченные выдвижные ящики.

## Подготовка мебели и прибора для режима циркуляции воздуха

### Выполнение выреза в мебели

1. В цокольной рейке мебели сделайте отверстие для выхода воздуха.

**Указание:** Минимальное поперечное сечение отверстия должно быть прим. 720 см<sup>2</sup>. Выпускное отверстие в цокольной панели должно быть достаточно большим, чтобы обеспечить низкую тягу и поддержание низкого уровня шума.

2. Снимите заднюю стенку шкафа.
3. При необходимости снимите верхнюю планку на задней стенке шкафа.
4. На задней кромке выреза в столешнице определите центральную точку и спроецируйте её и обе линии вертикально вниз на днище мебели. (рис.2а)
5. Выровняйте фиксирующую планку на днище мебели по осевым линиям. (рис.2б)
6. У выдвижных ящиков: полностью закройте самый нижний ящик. Если фиксирующая планка слишком далеко заходит под выдвижной ящик, сдвиньте её по направлению к задней стенке мебели. С помощью маркировок на фиксирующей планке выровняйте её параллельно к осевой линии. (рис.2с)

### Указания

- Если расстояние между выдвижным ящиком и днищем мебели слишком мало для того, чтобы можно было привинтить фиксирующую планку к днищу мебели, то поверните планку на 180° и привинтите её снизу к днищу мебели (рис.3б). Перед этим выровняйте фиксирующую планку сверху на днище мебели, чтобы определить её правильное положение. (рис.2с)

- В зависимости от положения фиксирующей планки выберите соответствующий удлинитель.

- Если невозможно сдвинуть фиксирующую планку назад на достаточное расстояние, используйте выдвижные ящики с меньшей глубиной.

7. Если требуется, отметьте вырез в днище мебели с помощью фиксирующей планки и вырежьте его. (рис.2д)
8. После выполнения выреза удалите опилки.

**Указание:** Загерметизируйте стыки термостойким и водонепроницаемым герметиком.

### Привинчивание фиксирующей планки и зажимание диффузора

1. Если расстояние между выдвижным ящиком и днищем мебели достаточно, привинтите фиксирующую планку с помощью пластиковых шурупов сверху к нижнему дуговому участку плоского канала. (рис.3а)

**Указание:** Нижний дуговой участок плоского канала при необходимости поверните таким образом, чтобы отверстие для выхода воздуха находилось на противоположной стороне.

2. Привинтите фиксирующую планку сверху к днищу мебели с помощью шурупов. (рис.3а)

**Указание:** Если расстояние между выдвижным ящиком и днищем мебели слишком мало для того, чтобы можно было привинтить фиксирующую планку к днищу мебели, то поверните планку на 180° и привинтите её снизу к днищу мебели. (рис.3б)

3. Зажмите диффузор на нижнем дуговом участке плоского канала. (рис.3с)

### Установка верхнего дугового участка плоского канала

1. В зависимости от положения фиксирующей планки и глубины мебели выберите при необходимости удлинитель. Привинтите удлинитель к выпускному отверстию варочной панели с помощью четырёх пластиковых шурупов. (рис.4)

2. Привинтите верхний дуговой участок плоского канала к выпускному отверстию варочной панели или к удлинителю.

## Подготовка мебели и прибора для режима отвода воздуха

1. Переходный штуцер или дуговой участок плоского канала привинтите к выпускному отверстию варочной панели или к удлинителю с помощью четырёх пластиковых шурупов. (рис.5а)

**Указание:** При необходимости прикрутите к варочной панели соответствующий удлинитель. (рис.5б)

2. В зависимости от конфигурации отвода воздуха для вытяжной трубы сделайте вырез в задней стенке шкафа, снимите эту стенку или сделайте вырез в днище мебели.

3. После выполнения выреза удалите опилки.

**Указание:** Загерметизируйте стыки термостойким и водонепроницаемым герметиком.

## Подготовка подключения к электросети

**Указание:** Соблюдайте указания, приведённые в разделе «Электрическое подключение» главы «Общие указания».

**При установке приборов без предварительно смонтированного кабеля необходимо провести сетевой кабель к розетке.**

1. Переверните варочную панель и положите на дно упаковки, полотенце или другую поверхность так, чтобы избежать царапин.
2. Поднимите крышку розетки с помощью отвёртки. (рис.6)
3. Выверните крепёжный болт и поднимите шланговый хомут с помощью отвёртки. (рис.7)

4. Выполняйте подключение в соответствии с рисунком на розетке (рис.8):

BN: коричневый  
BU: синий  
GN/YE: жёлтый и зелёный  
BK: чёрный  
GY: серый

### Указания

- При необходимости установите прилагающиеся медные перемычки согласно схеме подключения.

- Следите за тем, чтобы после подключения кабелей винты на розетке были крепко затянуты.

5. Зафиксируйте сетевой кабель шланговым хомутом и затяните крепёжный болт. (рис.9)

6. Закройте крышку розетки.

**Указание:** Если требуется более длинный кабель, свяжитесь с сервисной службой.

## Установка прибора

### ⚠ Лица, имеющие электронные имплантаты!

В прибор могут быть встроены постоянные магниты, воздействующие на электронные имплантаты, например, на кардиостимулятор или инъектор инсулина. Поэтому при монтаже следует соблюдать минимальное расстояние до электронных имплантатов 10 см.

### ⚠ Опасность удара током!

Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки, что может повредить соединительный провод. Проследите, чтобы соединительный провод не зажимался и не перегибался.

### ⚠ Опасность травмирования!

Детали, открытые при монтаже, могут быть острыми. Используйте защитные перчатки.

### Установка варочной панели

1. Приклейте клейкую ленту на внутренний торец выреза в столешнице. (рис.10а)

2. Равномерно вставьте прибор в нишу. (рис.10б)

— Не допускайте защемления сетевого кабеля, не тяните его через острые кромки. При нижнем расположении духового шкафа проведите провод через задние углы духового шкафа к розетке. Провод должен быть смонтирован таким образом, чтобы он не прикасался к горячим участкам варочной панели или духового шкафа.

— У рабочей поверхности, облицованной кафельной плиткой, загерметизируйте швы плиток силиконовым герметиком.

3. Следите за тем, чтобы варочная панель находилась на той же высоте, что и столешница. Если варочная панель не находится на такой же высоте, при необходимости установите входящие в комплект поставки анкерные болты и осторожно их затяните. (рис.10с)

**Указание:** Не используйте электроотвёртку.

4. Перед тем как герметизировать уплотнители (рис.10д), выполните соответствующую проверку функционирования!

## ⚠ Қауіпсіздік техникасы туралы маңызды нұсқаулар

Осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Тек содан кейін құрылғыны қауіпсіз және дұрыс пайдалана аласыз. Пайдалану және монтаждау нұсқаулықтарын келесі иесі үшін сақтаңыз. Тек орнату нұсқаулығы бойынша мамандық орнату пайдалану қауіпсіздігін қамтамасыз етеді. Орнатушы орнатылған жерде кедергісіз жұмыс істеуі үшін жауапкер.

### Электрондық импланттантар тасушылары!

Құрылғы кардиостимулятор немесе инсулин сорғышы сияқты электрондық импланттантарға әсер етуі мүмкін. Сол үшін орнатуда электрондық импланттантарға кемінде 10 см қашықтығын сақтаңыз.

Қате электр орнату себебінен жұмыс ақаулықтары немесе мүмкін зақымданулар үшін өндіруші жауапкер болмайды.

**Ток кабелі:** Ток кабелін тек кәсіпқой маман арқылы немесе білікті сатудан соңғы қызмет инженері арқылы орнатылуы қажет. Керекті байланыс деректері зауыттық тақтайшада және байланыс схемаларында орналасқан.

Барлық жұмыстарды орындаудан алдын тоқты өшіріңіз.

Орнату кезінде ағымдық құрылыс ережелерімен жергілікті ток пен газ жеткізуші бұйрықтары орындалуы керек.

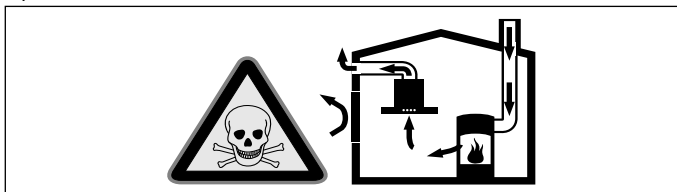
Пайдаланған ауаны өткізуде ұйыидық пен заңдық жарлықтарды (мысалы, мемлекеттік құру ережелерін) ескеру керек.

Бұл құрылғы 1 құрылғылар сыныбына сай (асүй жиһаздарын кірістіру үшін). Оны орнату схемасы бойынша орнату тиіс. Жан қабырғалар немесе жиһаз бөлшектеріне және арқаға минималдық аралықты ескеріңіз.

### Өмірге қауіпті!

Артқа сорылған жанатын газдар газдан улануға алып келуі мүмкін.

Егер құрылғы желдету күйінде болып бір уақытта бөлме ауасына байланысты ошақпен пайдаланылса әрдайым жетерлік ауаны кірітіңіз.

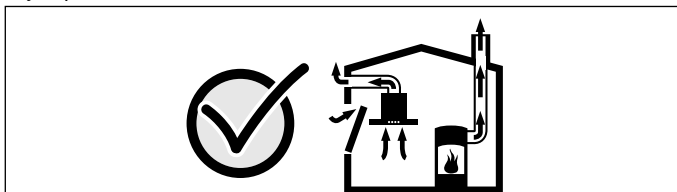


Бөлме ауасына байланысты алау ошақтар (мысалы газ, май, ағаш немесе көмірдік ысыту құралдары, ағымдық ысытқыш, ыстық су дайындағышы) жанатын ауаны орнатылған жерден алып пайдаланылған газдарды газ шығару аспабы (мысалы, камин) арқылы шығарады.

Қосылған ауа сору құбырымен асхана және шеттес бөлмелерде ауа алынады - ауа алмасуысыз вакуум пайда болады. Зиянды газдар камин бен ауа сору шахтасынан бөлмелерге тартылады.

- Сол үшін әрдайым ауа алмасуын қамтамасыз ету керек.
- Бір ғана ауа алмасу/желдету аспабы керекті көлемді қамтамасыз етпейді.

Қауіпсіз пайдалануды тек ошақ тұрған бөлмеде вакуум 4 Па артпаған (0,04 мбар) жағдайда қамтамасыз ету мүмкін. Оны жабылмайтын жану үшін жетерлік ауаны келтіретін тесіктер арқылы, мысалы есіктерде, терезелерде ауа алмасу/желдету аспабымен немесе басқа техникалық шаралармен қамтамасыз ету мүмкін.



Мүржа тазалаушының ұсынысын алыңыз, ол үйдің жалпы ауа алмасуын есептеп желдету үшін тиісті шараны ұсынуы мүмкін.

Егер ауа сору құбыры тек ауа айналдыру ретінде қолданылса оны шектеусіз пайдалану мүмкін.

### Өмірге қауіпті!

Артқа сорылған жанатын газдар газдан улануға алып келуі мүмкін. Вентиляторды камин ошағымен орнатуда құбырға тоқ қосылуы сәйкес сақтандырғыш қосқышымен орындалуы қажет.

### Өрт қауіпі!

Май сүзгісіндегі май қадықтары от алуы мүмкін. Ешқашан құрылғы жақынында ашық алаумен істеменіз (мысалы, күйдіруде). Құрылғыны қатты отындық ошақ (мысалы, ағаш

Загерметизируйте зазор по периметру подходящим жаропрочным силиконом (например, Novasil® S70, Ottoseal® S70). Зачистите уплотнитель, используя для этого рекомендованное производителем средство. Следуйте указаниям изготовителя силикона. Эксплуатация прибора допускается только после того, как силикон полностью высохнет (мин. 24 часа, в зависимости от температуры окружающей среды).

Подходящий силикон можно заказать через нашу сервисную службу.

### Внимание!

Использование неподходящего силикона может привести к изменению цвета столешницы из натурального мрамора.

## Подключение прибора

### Указания

- В режиме вытяжной вентиляции должна быть установлена заслонка обратной тяги. Если заслонка обратной тяги не входит в комплект прибора, ее можно приобрести в специализированном магазине.
- Если вытяжной воздух отводится через наружную стену, следует использовать телескопический блок в кладке.

### Подсоединение вытяжной трубы

1. Закрепите вытяжную трубу на дуговом участке плоского канала или на переходном штуцере. (рис.11)
2. Подсоедините трубу к вытяжному отверстию.
3. Обеспечьте герметичность мест соединения.

### Подключение трубы для конвекции

1. Зажмите корпус фильтра на нижнем дуговом участке плоского канала или при необходимости привинтите. (рис.12а)

**Указание:** Корпус фильтра при необходимости поверните, чтобы выдвижной ящик для фильтра с активированным углём можно было открыть с противоположной стороны.

2. Зажмите свободный соединительный элемент на верхнем дуговом участке плоского канала.
3. Соедините корпус фильтра и верхний дуговой участок плоского канала через свободный соединительный элемент.

**Указание:** При необходимости установите удлинители между корпусом фильтра и свободным соединительным элементом.

4. Откройте все крышки на выдвижном ящике. Откройте выдвижной ящик. (рис.12b)
5. Установите фильтр с активированным углём. (рис.12c)
6. Закройте выдвижной ящик.
7. Закройте все крышки на выдвижном ящике.

### Электрическое подключение

- Напряжение: см. на типовой табличке.
- Подключение обязательно выполняйте в соответствии с диаграммой подключения (рис.13):  
BN: коричневый  
BU: синий  
GN/YE: жёлтый и зелёный  
BK: чёрный  
GY: серый
- В зависимости от условий подключения необходимо изменить распределение клемм, поставляемых в комплекте. Для этого, при необходимости, следует закоротить клеммы и удалить изоляцию, чтобы установить клемму, соединяющую два кабеля.

**Указание:** Проверка готовности к работе: если на дисплее прибора появляется *U400, E05 13* или *E*, прибор подключён неправильно. Отключите прибор от источника питания и проверьте подключение кабеля.

## Перенастройка индикации на режим отвода воздуха или режим циркуляции воздуха

Для режима отвода воздуха и режима циркуляции воздуха при необходимости соответствующим образом перенастройте электронное управление в базовых установках.

Для этого см. главы «Перенастройка индикации на режим отвода воздуха» или «Перенастройка индикации на режим циркуляции воздуха» в руководстве по эксплуатации.

## Снятие прибора

1. Отсоедините прибор от электросети.
2. Снимите вытяжной канал или отсоедините трубы для конвекции.
3. Извлеките прибор, вытолкнув его снизу.

### Внимание!

**Повреждение прибора:** Не отжимайте прибор сверху.

немесе көмір) қасында тек жабық шешілмейтін қаптама барлығында орнатыңыз. Ұшқындар ұшуы мүмкін емес.

### Жарақат алу қаупі!

- Электр немесе механикалық құрылымында өзгерістерді кіріту қауіпті болып дұрыс жұмыс істемеуіне алып келуі мүмкін. Электр немесе механикалық құрылымында өзгерістерді кіріту мүмкін емес.
- Орнату кезіндегі қолжетімді құрамдас бөліктер өткір болуы мүмкін. Сақтағыш қолғабын киіңіз.
- Құрылғы ауыр. Құрылғыны жылжыту үшін 2 кісі керек. Тек тиісті көмек құралын пайдаланыңыз.

### Тұншығу қаупі!

Орама материалы балалар үшін қауіпті. Балаларға орам материалдарымен ойнауға рұқсат етпеңіз.

Бұл құрылғыны қайық немесе машиналарда орнатыңыз.

**Жұмыс тақтасы:** Ол тегіс, көлденеі және тұрақты болуы керек. Жұмыс тақтасының шығарушы нұсқаулықтарын орындаңыз.

Құрылғыны төмендегі ыстыққа және суға төзімді беттерге орнатуға болады:

- Мәрмәр, табиғи тастан жасалған жұмыс беттері
- Синтетикалық жұмыс беттері
- Қатты ағаштан жасалған жұмыс беттері: Тек қана жұмыс бетінің өндірушісінен рұқсат алып (оқшауланған кесу шеттері)
- Жұмыс беттерінің басқа түрлерін орнату: Тек қана жұмыс бетінің өндірушісінен рұқсат алып.

Егер плита орнатылатын жұмыс тақтасының қалыңдығы сипаттамаларға сай болмаса, жұмыс тақтасын өрт пен суға төзімді материалды қосып минималдық қалыңдыққа жеткізіңіз. Әйтпесе, жетерлік тұрақтылықты қамтамасыз ете алмайсыз.

- Плита орнатылған жұмыс тақтасы шам. 60 кг салмағын көтереді.
- Плита орнатылғаннан соң ғана оның тегістігін тексеріңіз.

### Нұсқаулар

- Құрылғыны тегістеу үшін индивидуал жайларда қосу бөлшектерін пайдаланбаңыз.
- Жұмыс бетін маманды қызмет ұйымы арқылы орнату диаграммасына сай ретте өзгерту керек. Кесу шеті таза және діл болуы керек, себебі шеті бетте көрінеді. Кесу шеттерін сай тазалау құралымен тазалап майсыздандырыңыз.

## Жалпы нұсқаулар

### Назар аударыңыз!

Аспапқа зияндар

Құрылғы беттері сезімді. Орнатуда зақымдамаңыз.

### Желдетуды пайдалану

**Нұсқау:** Сорылған ауа істемейтін тұтын немесе газ каминьне немесе ошақтар орнатылған бөлмелерде ауа алмасуы шахтасына жеткізілмеуі керек.

- Егер сорылған ауа істемейтін тұтын немесе газ каминьне жеткізілсе ол үшін мұржа тазалаушысының рұқсаты керек болады.
- Егер сорылған ауа сыртқы қабырға арқылы жіберілсе телескоптық қабырға жәшігімен пайдаланылады.

### Желдету құбыры

**Нұсқау:** Құбыр бойынша ақаулар үшін құрылғы еңдеушісі ешқандай жауапкерлікке тартылмайды.

- Құрылғы қысқа желдету және үлкен диаметрлік құбырында оптималды қуатқа жетеді.
- Желдету құбырлары ұзын болып түрлі құбыр қисаюлары немесе 150 ммден кіші диаметрлері болса оптималды желдету болмай вентилятор дыбысы қаттырақ естіледі.
- Желдету жүйесін орнату үшін құбыр немесе шлангтарды жанбайтын материалдан жасалған болуы керек.
- Егер сорылған ауа сыртқы қабырға арқылы жіберілсе телескоптық қабырға жәшігімен пайдаланылады.

Коненсат ағуы арқылы зақамдану қаупі. Құрылғына желдету каналын аз қисатып орнатыңыз (1° бұралу).

### Дөңгелек құбырлар

Ішкі диаметрі үшін 150 мм ұсынылады.

### Жалпақ каналдар

Ішкі көлденең тілігі дөңгелек құбыр диаметріне сәй болуы керек.

Ø 150 мм шам. 177 см<sup>2</sup>

- Жалпақ каналдарда өткір қисаюлар болмауы керек.
- Басқаша құбыр диаметрі болса тығыздауышты орнатыңыз.

### Ауа алмасу жұмысы

**Нұсқау:** Құрылғыны тек бекем орнатылған күйде және қосылған құбырлармен пайдалануға болады.

## Электр желісіне қосу

Талап етілетін қосу деректері құрылғы зауыттық тақтайшасында тұрады.

Бұл құрылғы Еуропа ұшқын ақауы ережелеріне сай.

Тек арнайы жіберілген маман құрылғыны қосу мүмкін. Аспапты жаңа IEE ережелері бойынша (Institution of Electrical Engineers) орнату керек. Дұрыс емес қосылуда құрылғыны зақымдау мүмкін.

Тоқ желісінің кернеу мәні зауыттық тақтайшада жазылған мәнге тең болуына көз жеткізіңіз.

Тоқ желісі тиісті ретте жерге қосылғанын және ғимараттың сақтандырғыш және кабель мен сым жүйесі аспаптың электр қуатына сай болуына көз жеткізіңіз.

Егер қосу кабелін орнатсаңыз төмендегі пункттерді есеру қажет:

- Кабельді қыспаңыз немесе баспаңыз.
- Кабельді өткір қырлардан алыс ұстаңыз.
- Кабельді температурасы бөлме темпаратурасынан 50°С артық болуы мүмкін бөлшектерге тигізбеңіз.

Аспапты қосудан алдын үй электр сымдарын тексеріңіз. Үй электр сымдарының сәйкес қорғалуына көз жеткізіңіз. Құрылғының кернеуі мен жиілігі электр орнатпа мен сәйкес болуы керек (зауыттық тақтайшаны қараңыз).

Құрылғы I қорғау сыныпына сәйкес болып бір ғана жерге қосылған қорекпен қолдануы мүмкін.

Орнатуда барлық полюсты кемінде 3-мм-контакттік ойығы бар ажыратушы болуы керек. Бұл онатудан соң әлі қолжетімді болуы керек.

Тоқ кабелін көшіру немесе алмастыруды тек қана электр маманы тиісті заңдарды ескеріп орындау керек.

Егер құрылғының желі қосу кабелі зақымдалса, оны өндірушінен немесе оның сервистік қызмет орталығынан алынатын арнайы қосу камбелімен алмастыру қажет.

## Орнатуды дайындау

### Құрылғы өлшемдері мен қауіпсіздік аралықтары

- Ауа айналдыру жұмысы үшін құрылғы өлшемдерін ескеріңіз. **(суретA)**
- Ауа шығару жұмысы үшін құрылғы өлшемдерін есеріңіз. **(суретB)**
- Минималдық аралықтарды ескеріңіз. **(суретC)**

### Жиһазды тексеріңіз

- Кіріктірме жиһаз көлденең бағытталып жетерлік жүк көтеретін болуы керек.
- Құрылғының максималдық салмағы шамамен **25 кг**.
- Кірістірілетін жиһаз 90 °С дейін температураға шыдамды болуы керек.
- Кіріктірме жиһаз тұрақтылығын Кесу жұмыстарынан соң да қамтамасыз ету керек.
- Жүктеме бен тұрақтылықты, әсіресе жұқа жұмыс тақталарында, тиісті астыңғы құрылымдар арқылы қамтамасыз ету керек. Құрылғы салмағы мен қосымша жүктемесін ескеріңіз. Пайдаланған күшейту материалдары ыстық пен ылғалдылыққа шыдамды болуы керек.
- Құрылғы астында тартпалар төреңдігін тек қана жартылай пайдалануға болады. Тартпаларды сәйкестендіру керек. Жоғарғы тартпа пайдасыз болып оны алып тастау керек.
- Жұмыс тақтасының жоғарғы аймағы мен тартпаның жоғарғы аймағының аралығы 205 мм болуы керек. **(суретA)**
- Ешқандай пеш, суыту аспаптарын, ыдыс жуғыш машина, желденбейтін пештер, кір жуғыш машиналар немесе басқа құрылғылардың астына табан қою керек емес.
- Жан жиһаз қабырғаларына 40 мм минималдық аралықты ескеріңіз. **(суретC)**
- Құрылғы астыңғы жағынан жиһаздарға дейін қашықтық 10 мм болуын ескеріңіз. **(суретC)**

**Нұсқау:** Құрылғының төңдігін кірістіру тесігінде орнатудан соң тексеріңіз.

### Бетке тең орнату

Рамасыз құрылғыларды жұмыс тақтасында тегіс ретте орнатуға арналған.

Құрылғы төмендегі температура және суға шыдамды жұмыс тақталарына орнатылуы мүмкін:

- Тас жұмыс тақталары
- Пластмассалық жұмыс тақталары (мысалы, кориан®)
- Массивті ағаштық жұмыс тақталары: тек жұмыс тақтасының өндірушісінің ризашылығымен (кесік қырларын тығыздаңыз)
- Басқа материалдарды пайдалану туралы жұмыс тақтасының өндірушісімен хабарласыңыз.

Қысылған ағаштан жасалған жұмыс тақталарына орнату мүмкін емес.

**Нұсқау:** Жұмыс тақтасындағы барлық кесу жұмыстары маманданған шеберханада кірістіру схемасы бойынша орындалуы керек. Кесік таза және дәл орындалуы керек, өйткені кесік қырлары бетте көрінеді. Кесік қырлары сәйкес тазалау құралымен тазалап майсыздандырыңыз (силикон өндірушісінің өңдеу нұсқауларын ескеріңіз).

#### Жиһаз дайындау

1. Жұмыс тақтасындағы кесікті орнату схемасы бойынша орындаңыз. (сурет1)

**Нұсқау:** Кесік аймағының жұмыс тақтасына бұрышы 90° болуы керек. Бүйірлік кесік шеттері жалпақ болуы тиіс. Жұмыс тақтасы көп қабатты болса, кесіктің жанында планкаларды орнатыңыз.

2. Құрылғының дұрыс жұмыс істеуін кепілдеу үшін пісіру аймағы жетерлік желдетілуі тиіс. Ол үшін төменгі шкафта қимасы кемінде 200 мм<sup>2</sup> болатын ауа шығысын жасаңыз.
3. Тартпа жоғарысында орнату кезінде минималдық аралықтарды сақтаңыз. (суретС)
4. Ең жоғарғы тартпаны алып тастап жиһазда тиісті сай тақтаны орнатыңыз.
5. Жұмыс тақтасының тереңдігі 70 см ұзын болған жағдайда стандартты тартпаларды пайдаланыңыз. Жұмыс тақталарының тереңдігі 70 см қысқа болған жиһаздарда қысқартылған тартпаларды пайдаланыңыз.

#### Жиһаздар мен құрылғыны айналатын ауа жұмысы үшін дайындаңыз

##### Жиһаз кесігін жасау

1. Жиһаз еденкемерінде ауа шығатын тесікті жасаңыз.

**Нұсқау:** Ауа шығысының шам. 720 см2 минималдық қимасын істеңіз. Шығыс тесігін еденкемерде ауа тартуы мен шуылды төмен сақтау үшін үлкен істеңіз.

2. Жиһаз арқа қабырғасын алып тастаңыз.
3. Керек болғанда жоғарғы планканы жиһаз арқа қабырғасынан алып қойыңыз.
4. Жұмыс тақтасының кесігіндегі арқа шетінде орталық нүктені анықтап оны екі сызықпен тік ретте жиһаз түбінде белгілеңіз. (сурет2а)
5. Бекіткіш тақтаны жиһаз түбінде орталық сызықтармен теңестіріңіз. (сурет2б)
6. Тартпаларда: ең төменгі тартпаны толығымен жабыңыз. Егер бекіткіш таба тартпа астында жоқ болып кірсе, оны жиһаз арқа қабырғасының бағытында жылжытыңыз. Бекіткіш тақтадағы белгілер көмегімен оны орталық сызыққа параллельді теңестіріңіз. (сурет2с)

##### Нұсқаулар

- Егер тартпа мен жиһаз түбі аралығы бекіткіш табаны жиһаз түбіне бұрап бекіту үшін тым кіші болса, бекіткіш табаны 180° бұрап төменнен жиһаз түбіне бұрап бекітіңіз (сурет3б). Алдымен бекіткіш табаны жоғарыдан жиһаз түбіне бағыттап, бекіткіш табаның дұрыс күйін анықтаңыз. (сурет2с)
  - Бекіткіш таба күйіне байланысты тиісті ұзартқышты таңдаңыз.
  - Егер бекіткіш таба арқаға жетерлік ретте жылжымаса, тартпаларды кіші тереңдікте пайдаланыңыз.
7. Керек болса, жиһаз түбінде бекіткіш тақта көмегімен кесікті белгілеп жасаңыз. (сурет2д)
  8. Кесу жұмыстарынан соң жоңқаларды жойыңыз.

**Нұсқау:** Кесік аймақтарын ыстыққа шыдайтын және суға төзімді етіп герметизациялаңыз.

##### Бекіткіш тақтаны бұрап бекітіп диффузорды қысыңыз

1. Егер тартпа мен жиһаз түбінің аралығы жетерлік болса, бекіткіш табаны пластмасса бұрамалармен жоғарыдан төменгі жалпақ арна иінінде бұрап бекітіңіз. (сурет3а)  
**Нұсқау:** Керек болса, жалпақ арна модулін, ауа шығысы қарама-қарсы жақта орналастырған болатын етіп бұраңыз.
2. Бекіткіш тақтаны ағаш бұрандалармен жоғарғы жиһаз түбінде бұрап бекітіңіз. (сурет3а)  
**Нұсқау:** Егер тартпа мен жиһаз түбі аралығы тым қысқа болса, бекіткіш тақтаны жиһаз түбінде бұрап бекіту үшін, бекіткіш тақтаны 180°-ке бұрап төменнен жиһаз түбіне бұрап бекітіңіз. (сурет3б)
3. Диффузорды төменгі жалпақ арна иінін қысып қойыңыз. (сурет3с)

##### Жоғарғы жалпақ арна иінін орнатыңыз

1. Керек болса, ұзартқышты бекіткіш тақтаның күйіне және жиһаз тереңдігіне байланысты таңдаңыз. Ұзартқышты төрт пластмасса бұрандаларымен конфорканың шығыс тесігінде немесе ұзартқышты бұрап бекітіңіз. (сурет4)
2. Жоғарғы жалпақ канал иінін конфорканың шығыс тесігінде немесе ұзартқышта бұрап бекітіңіз.

#### Жиһаздар мен құрылғыны пайдаланылған ауа жұмысы үшін дайындаңыз

1. Өтпелі штуцерді немесе жалпақ арна иінін төрт пластмассалық бұрамамен пісіру панелінің шығыс тесігіне немесе ұзартқышта бұрап қойыңыз. (сурет5а)

**Нұсқау:** Керек болғанда тиісті ұзартқышты пісіру панелінде бұрап бекітіңіз. (сурет5б)

2. Пайдаланылған ауа конфигурациясына байланысты пайдаланылған ауа құбырлары үшін арқа жиһаз қабырғасында кесік орындаңыз, жиһаз арқа қабырғасын алып тастаңыз немесе жиһаз түбінде кесік орындаңыз.

3. Кесу жұмыстарынан соң жоңқаларды жойыңыз.

**Нұсқау:** Кесік аймақтарын ыстыққа шыдайтын және су өтпейтін етіп тығыздаңыз.

#### Электр қоспаны дайындау

**Нұсқау:** Электр қоспа бөлімін Жалпы нұсқаулар тарауында ескеріңіз.

##### Алдын ала орнатылған кабель жоқ құрылғыларда ток кабелін розеткаға салыңыз.

1. Плитаны аударып орам негізіне, мата немесе басқа бетке түсіріп қырынулардың алдын алыңыз.
2. Қосу розеткасының қақпағын бұрауыш көмегімен көтеріңіз. (сурет6)
3. Бекіткіш бұранданы босатып шланг хомутын бұрауыш көмегімен көтеріңіз. (сурет7)
4. Тек қосу розеткасындағы сурет бойынша қосыңыз (сурет8):

BN: қоңыр  
BU: көк  
GN/YE: Сары мен жасыл  
BK: қара  
GY: сұр

##### Нұсқаулар

- Керек болса жинақтағы мыс қапсырмаларын сурет бойынша орнатыңыз.
  - Кабель қосылғаннан соң қосу розеткасындағы бұрандалар тартылуына көз жеткізіңіз.
5. Желі кабелін шланг хомутымен бекітіп бекіткіш бұранданы тартып қойыңыз. (сурет9)
  6. Розеткадағы қақпақты жабыңыз.

**Нұсқау:** Ұзынырақ кабельді алу үшін сатудан соңғы қызметке хабарласыңыз.

#### Құрылғыны орнату

##### ⚠ Электрондық импланттанттар тасушылары!

Құрылғы кардиостимулятор немесе инсулин сорғышы сияқты электрондық импланттанттарға әсер етуі мүмкін. Сол үшін орнатуда электрондық импланттанттарға кемінде 10 см қашықтығын сақтаңыз.

##### ⚠ Электр қуатынан зақымға ұшырау қауіптілігі!

Бөліктері аспап ішінде өткір болуы мүмкін. Қосу кабелі зақымдануы мүмкін. Қосу кабелі орнату кезінде бүкпеңіз немесе қыспаңыз.

##### ⚠ Жарақат алу қаупі!

Орнату кезіндегі қолжетімді құрамдас бөліктер өткір болуы мүмкін. Қақтағыш қолғабын киіңіз.

##### Пісіру панелінде орнатыңыз

1. Жабысқақ таспаны жұмыс тақтасының дөңесіне апарыңыз. (сурет10а)

2. Құрылғыны біркелкі қуысқа салыңыз. (сурет10б)

– Желі кабелін қыспаңыз және өткір қырлардан өткізбеңіз. Астына орнатылған пеш болса, сымды пештің арқа бұрыштарынан қосу розеткасына апарыңыз. Сымды пісіру панелінің немесе пештің ыстық жайларына тимейтін етіп орнатылуы керек.

– Плита салынған жұмыс тақталары: плита жіктерін силикондық каучукпен тығыздаңыз.

3. Конфорка жұмыс тақтасымен бірдей биіктікте болуына көз жеткізіңіз. Егер конфорка бірдей биіктікте болмаса, керек болса, жинақтағы бекіткіштерді орнатыңыз және абайлап тартып қойыңыз. (сурет10с)

**Нұсқау:** Электр бұрауышты пайдаланбаңыз.

4. Тығыздауыштарды герметизациялаудан алдын (сурет10д) тиісті жұмыс сынағын орындаңыз!

Саңылауды ыстыққа шыдайтын силиконмен герметизациялаңыз (мысалы, Novasil® S70, Ottoseal® S70). Тығыздауышты өндіруші ұсынған тегістеу өнімімен тегістеңіз. Силиконды өнім нұсқауларын орындаңыз. Құрылғыны силикон толығымен құрғақ болғанда ғана іске қосыңыз (кемінде 24 сағат, қоршау температурасына байланысты).

Сай силиконды қызмет көрсету орталығымыздан алуға болады.

## Назар аударыңыз!

Сәйкес болмаған силиконды пайдалану арқылы табиғи мәрмәрдан жасалған жұмыс тақтасында тұрақты дақтар түс өзгерістері пайда болуы мүмкін.

## Аспапты қосу

### Нұсқаулар

- Желдету жүйесінде кері қысым жапқышын орнату қажет. Құрылғының жинағында кері қысым жапқышы жоқ болса оны маманданған дүкенде сатып алу мүмкін.
- Егер сорылған ауа сыртқы қабырға арқылы жіберілсе телескоптық қабырға жәшігімен пайдаланылады.

### Желдету біріктіруін жарату

- Желдету құбырын жалпақ арна иінінде немесе жалғастырғыш тетікке бекітіңіз. (сурет11)
- Желдету тесігіне біріктіру жарату.
- Біріктіру жайларын тиісті ретте тығыздатыңыз.

### Айналатын ауа қоспасын орындау

- Сүзгі модулін төменгі жалпақ канал иінінде қысып бекітіп немесе, керек болса, бұрап бекітіңіз. (сурет12a)  
**Нұсқау:** Керек болса, сүзгі модулін белсенді көмір сүзгісі үшін тартпа қарама-қарсы жағынан ашылатын етіп бұрап қойыңыз.
- Иілмелі байланыстыру элементін жоғарғы жалпақ арна иінінде қысып қойыңыз.
- Сүзгі модулі мен жоғарғы жалпақ канал иінін иілмелі байланыстыру элементінің жоғарысында байланыстырыңыз.  
**Нұсқау:** Керек болса, сүзгі модулі мен иілмелі байланыстыру элементін орнатыңыз.
- Барлық құлыптау элементтерін тартпада ашыңыз. Тартпаны ашыңыз. (сурет12b)
- Белсендірген көмір сүзгісін орнатыңыз. (сурет12c)
- Тартпаны жабыңыз.
- Барлық құлыптау элементтерін тартпада жабыңыз.

### Тоқ жалғасын жарату

- Кернеу: зауыттық тақтайшада қараңыз.
- Тек қосу диаграммасына сай қосыңыз (сурет13):  
BN: қоңыр  
BU: көк  
GN/YE: Сары мен жасыл  
BK: қара  
GY: сұр
- Қосу түріне сай зауыттан жеткізілген қысқыштардың тәртібін өзгерту керек болады. Ол үшін қысқыштарды қысқартып оқшаулауды алып тастау керек болуы мүмкін, ол екі кабельді қосатын қысқышты орнату үшін керек болады.

**Нұсқау:** Құрылғы пайдалануға дайындығын тексеріңіз: Егер **U** **400**, **E05 I3** немесе **E** құрылғы дисплейінде пайда болса, құрылғы дұрыс қосылмаған. Оны қорек көзінен ажыратып ток сымының қосылғанын тексеріңіз.

## Көрсеткішті пайдаланылған ауа жұмысына немесе айналатын ауа жұмысына өткізіңіз

Пайдаланылған ауа жұмысы және айналатын ауа жұмысы үшін электрондық басқару көрсеткішін, керек болса, негізгі параметрлерде тиісті ретте өзгертіңіз.

Ол үшін **Көрсеткішті пайдаланылған ауа жұмысына өткізу** немесе **Көрсеткішті айналатын ауа жұмысына өткізу** тарауын пайдалану бойынша нұсқаулықта ескеріңіз.

## Құрылғыны шешу

- Құрылғыны тоқ желісінен ажыратыңыз.
- Пайдаланылған ауа арнасын немесе айналатын ауа құбырларын ажыратыңыз.
- Құрылғыны астынан басып шығарыңыз.

## Назар аударыңыз!

**Аспапқа зияндар:** Құрылғыны жоғарысынан шығармаңыз.

uk

## ⚠ Важливі настанови з безпеки

Ретельно прочитайте цю інструкцію. Тільки тоді Ви зможете експлуатувати прилад безпечно та правильно. Збережіть інструкції з монтажу та експлуатації для подальшого користування або передачі їх іншому користувачеві.

Лише кваліфікована установка у відповідності з інструкцією з монтажу гарантує безпеку експлуатації. Монтажник несе відповідальність за бездоганну роботу приладу на місці встановлення.

## Носіям електронних імплантатів!

Даний прилад може містити постійний магніт, який здатен негативно впливати на електронні імплантати такі як, наприклад: кардіостимулятори чи дозатори інсуліну. Тому під час монтажу відстань від приладу до електронних імплантатів повинна складати не менше 10 см.

Виробник не несе відповідальності за збої або можливі пошкодження, що обумовлені неправильною електроустановкою.

**Мережевий кабель:** мережевий кабель може встановлювати виключно уповноважений фахівець або спеціально підготовлений технік сервісної служби. Потрібні дані підключення див. на заводській таблиці та в схемах підключення.

Перед виконанням будь-яких робіт відключіть подачу струму.

При установці слід дотримуватися чинних будівельних норм в актуальній редакції і вимог місцевих організацій електро- і газопостачання.

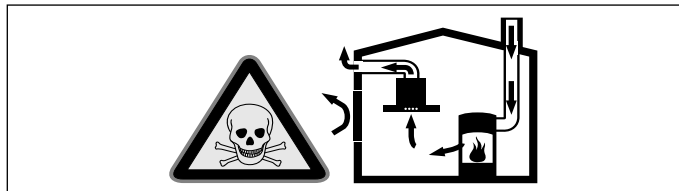
При відведенні відпрацьованого повітря дотримуватися установчих та законодавчих приписів (наприклад, будівельні правила країни).

Цей прилад відповідає класу 1 (для вбудовування у кухонні меблі). Його слід вбудовувати відповідно до креслень вбудовування. Дотримуйтеся мінімальної відстані до бокових стінок або елементів меблів, а також відстані до стіни.

## Небезпека для життя!

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння.

Під час використання приладу в режимі відведення повітря одночасно з топкою з підведенням повітря завжди слідкуйте за достатньою вентиляцією приміщення.

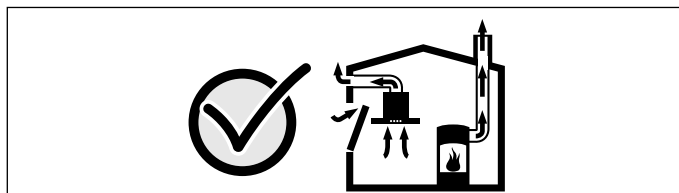


Топки із підведенням повітря із приміщення (напр., опалювальні установки, які працюють на газі, рідкому паливі, дровах чи вугіллі, проточні нагрівачі, бойлери) забирають повітря для горіння палива із приміщення, де вони установлені, а газу, що виділяються при цьому, відходять через витяжну систему (напр., димохід) на вулицю.

Одночасна експлуатація витяжки і топки із підведенням повітря із приміщення приводить до зменшення об'єму повітря в кухні і сусідніх приміщеннях – без достатнього припливу повітря утворюється низький тиск. Отруйні гази із димової труби або витяжного коробу втягуються назад до житлових приміщень.

- Отже завжди необхідно слідкувати за достатнім припливом повітря.
- Стінний короб припливно-витяжної вентиляції сам по собі не гарантує дотримання граничної величини.

Для безпечної експлуатації низький тиск в приміщенні, де встановлена топка, не повинен переходити за межу 4 Па (0,04 мбар). Це забезпечується достатнім припливом необхідного для згорання палива повітря, яке входить крізь отвори, що не закриваються, напр., в дверях, вікнах, разом із стінним коробом припливно-витяжної вентиляції, або ж за допомогою застосування інших технічних заходів.



Зверніться обов'язково за порадою до компетентної організації для чистки труб, яка враховуючи всю вентиляційну систему будівлі в цілому, запропонує Вам відповідне вирішення для вентиляції.

Якщо витяжка працює виключно в режимі рециркуляції повітря, то експлуатація можлива без будь-яких обмежень.

## Небезпека для життя!

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння. Під час установки вентилятора, поєднаного з димовою трубою, необхідно переkritи забезпечити кришку механізмом запобіжного вимкнення електропостачання.

## Небезпека пожежі!

Нашарування жиру в жиропоглинаючому фільтрі можуть загорітися. Забороняється проводити роботи з відкритим полум'ям (напр., фламбювання) поблизу витяжки. Прилад можна установити недалеко від топки для твердого палива (напр., дрова чи вугілля) за умови наявності суцільного незнімного покриття. Утворення іскор при цьому неприпустиме.

## Небезпека травмування!

- Внесення змін в електричну або механічну частину конструкції небезпечно і може призвести до несправності в функціонуванні приладу. Забороняється вносити зміни в електричну або механічну частину конструкції.
- Деталі, доступні під час монтажу, можуть мати гострий край. Рекомендуємо надягти захисні рукавиці.
- Прилад досить важкий. Щоб пересунути його, потрібно 2 людини. Рекомендуємо використовувати при цьому лише відповідні допоміжні засоби.

## Небезпека удушення!

Упаковка приладу небезпечно для дітей. У жодному випадку не дозволяйте дітям гратися з упаковкою.

Забороняється встановлювати цей прилад на човнах або у автомобілях.

**Стільниця:** рівна, горизонтальна, стійка. Дотримуйтеся інструкцій виробника стільниці.

Прилад можна вбудовувати в наступні жаро- та водостійкі стільниці:

- стільниці з мармуру, природного каменю;
- синтетичні стільниці.
- стільницю з суцільної деревини: лише після узгодження з виробником стільниці (потрібно загерметизувати лінію різі)
- Монтаж інших видів стільниць: лише узгодивши з виробником стільниці.

Якщо товщина стільниці, в яку вбудована варильна поверхня, не відповідає даним, посилює стійкістю стійким до вогню та води матеріалом, поки не буде досягнуто потрібної мінімальної товщини. Інакше не забезпечується достатня стійкість.

- Стільниця, в яку вбудовано варильну поверхню, повинна витримувати навантаження приблизно 60 кг.
- Перевірте рівність варильної поверхні одразу, як вона буде вбудована.

## Вказівки

- Щоб вирівняти прилад, не використовуйте опори в окремих місцях.
- Коригування стільниці повинен виконувати спеціалізований фахівець відповідно до схеми вбудовування. Лінія різі повинна бути чиста та точна, оскільки край буде помітно на поверхні. Лінію різі зачистити відповідними засобами чищення та видалити жир.

## Загальні вказівки

### Увага!

Пошкодження приладу

Поверхні приладу легко пошкоджуються. Під час установки намагайтеся уникати пошкоджень.

### Режим відведення повітря

**Вказівка:** Витяжне повітря не дозволяється відводити ані через димову чи витяжну трубу, яка знаходиться в експлуатації, ані через шахту, яка служить для деаерації приміщень, де установлені топки.

- Якщо планується виводити витяжне повітря в незадіяну димову чи витяжну трубу, то насамперед необхідно отримати на це дозвіл відповідальної за чистку труб організації.
- Якщо витяжне повітря виводиться через зовнішню стіну будівлі, то в камінну кладку слід вбудувати телескопічний повітряний канал коробкоподібної форми.

### Система відведення витяжного повітря

**Вказівка:** Виробник не несе відповідальності за дефекти, які виникли в результаті неправильного планування і прокладки трубопроводу.

- Для забезпечення оптимальної потужності витяжки слід використовувати коротку пряму витяжну трубу якомога більшого діаметру.
- Використання довгих витяжних труб із шорсткою поверхнею, з багатьма вигинами і діаметром менше 150 мм не дозволить досягти оптимальної потужності витяжки і підвищить шумність вентилятора.
- Для прокладки повітроводів для відводу витяжного повітря дозволяється використовувати труби (у т.ч. м'які труби) лише із негорючого матеріалу.
- Якщо витяжне повітря відводиться через зовнішню стіну будівлі, то в камінну кладку слід вбудувати телескопічний повітряний канал.

Небезпека утворення пошкоджень від конденсату. Установіть витяжний канал під невеликим кутом від приладу (відхилення 1°).

### Круглі труби

Рекомендовано використовувати труби з внутрішнім діаметром 150 мм.

### Пласкі канали

Внутрішній перетин повинен відповідати діаметру круглих труб.

## Ø 150 мм прибіл. 177 см<sup>2</sup>

- Пласкі канали не повинні вигинатися під гострими кутами.
- При різних діаметрах труб застосовуйте ущільнювальні стрічки.

## Режим рециркуляції повітря

**Вказівка:** Експлуатація приладу дозволяється лише у надійно встановленому стані та з підключеною системою труб.

## Електричне підключення

Необхідні дані щодо підключення містяться на фірмовій табличці приладу.

Цей побутовий прилад Правилам ЄС щодо захисту від радіоперешкод.

Підключати прилад може тільки фахівець, що має відповідний дозвіл. Прилад повинен бути встановлений відповідно до найновіших директив ІЕЕ (Інститут інженерів-електриків). У випадку неправильного підключення прилад може бути пошкоджений.

Переконайтеся, що показник напруги в мережі відповідає значенню на заводській табличці.

Переконайтеся, що мережа живлення відповідним чином заземлена і системи кабелів будівлі достатньо для електропотужності приладу.

Коли прокладаєте кабель для підключення, враховуйте наступне:

- Не затискайте і не перегинайте кабель.
- Тримайте кабель подалі від гострих країв.
- Кабель не повинен контактувати з деталями, температура яких може перевищувати температуру приміщення понад 50°С.

Перед підключенням приладу перевірте, чи розрахована провідка в будинку на відповідні напруги струму. Зверніть увагу на відповідні заходи безпеки при побутовій установці. Напруга та частота приладу повинні відповідати електрообладнанню (див. фірмову табличку).

Прилад відповідає класу захисту І та може підключатися лише через запобіжник.

При встановленні необхідно передбачити спеціальний вимикач для розімкнення полюсів із відстанню між контактами не менше 3 мм. Встановити його потрібно так, щоб після монтажу приладу до нього залишався доступ.

Прокладання або заміна проводу дозволяється лише фахівцям і за умов дотримання відповідних настанов.

При пошкодженні кабелю електроживлення його необхідно замінити відповідним кабелем, який можна замовити у виробника або в нашій сервісній службі.

## Підготовка до встановлення

### Габарити приладу та безпечні відстані

- Звертайте увагу на габарити приладу для режиму рециркуляції повітря. **(мал.А)**
- Звертайте увагу на габарити приладу для режиму відведення повітря. **(мал.В)**
- Звертайте увагу на мінімальну відстань. **(мал.С)**

### Перевірте меблі.

- Меблі для вбудовування потрібно вирівнювати горизонтально, і вони повинні витримувати достатню вагу.
- Максимальна вага приладу складає приблизно **25 кг**.
- Меблі для вбудовування повинні витримувати температуру до 90°С.
- Стійкість меблів для вбудовування повинна забезпечуватись також після виконання прирізних робіт.
- Вантажність і стабільність, особливо у випадку з тонкими стільницями, досягається за допомогою опорних конструкцій. Враховуйте вагу приладу із додатковим завантаженням. Застосований матеріал для укріплення повинен бути жаро- і вологостійким.
- Використовується лише половина глибини ящиків під приладом. Ящики необхідно скоригувати. Верхній ящик слід зняти, він не може бути використаний.
- Відстань між поверхнею стільниці та верхньою частиною ящика повинна складати 205 мм. **(мал.А)**
- Не можна вбудовувати під приладом духові шафи, холодильники, посудомийні машини, духові шафи, що не провітрюються, пральні машини та інші прилади.
- Дотримуйтеся мінімальної відстані 40 мм до бокових стінок меблів. **(мал.С)**
- Дотримуйтеся мінімальної відстані приблизно 10 мм від нижнього краю приладу до меблів. **(мал.С)**

**Вказівка:** Одразу після встановлення приладу перевірте рівність його положення.

### Вбудовування врівень із поверхнею

Прилади без рами передбачені для вбудування у стільницю врівень з поверхнею.



Прилад можна вбудовувати в наступні жаро- та водостійкі стільниці:

- стільниці з каменю;
- пластикові стільниці (наприклад, Corian®);
- стільниці з суцільної деревини: лише після узгодження з виробником стільниці (необхідно загерметизувати крайки вирізу).
- Щодо використання стільниць із інших матеріалів необхідно проконсультуватися з їх виробником.

Вбудовування в стільниці з пресованої деревини заборонено.

**Вказівка:** Усі прирізні роботи зі стільницею необхідно виконувати у спеціалізованій майстерні відповідно до креслення для вбудовування. Лінія різку має бути чистою й точною, щоб із поверхні було видно крайку різку. Очищуйте та знежируйте крайки різку відповідним очисним засобом (дотримуйтеся вказівок виробника силіконового ущільнювача щодо обробки).

#### Підготовка меблів

1. Зробіть виріз у робочій поверхні згідно з кресленням для вбудовування. **(мал.1)**  
**Вказівка:** Поверхня різку повинна знаходитися під кутом 90° до стільниці. Бічні крайки вирізу мають бути рівними. Для багатшарових стільниць за потреби закріпіть планки по боках у вирізі.
2. Щоб забезпечити правильне функціонування приладу, потрібно відповідним чином вентилювати варильну поверхню. Для цього зробіть отвір у нижній шафі з мінімальним поперечним перерізом від 200 мм<sup>2</sup>.
3. При вбудовуванні над висувним ящиком слід дотримуватися мінімальних відстаней. **(мал.С)**
4. Зніміть верхній ящик та виконайте на меблях відповідне облицювання.
5. Для меблів з глибиною стільниці від 70 см використовуйте стандартні ящики. Для меблів з глибиною стільниці менше 70 см використовуйте вкорочені ящики.

#### Підготуйте меблі та прилад для режиму рециркуляції повітря

##### Зробіть виріз у меблях

1. Зробіть випускний отвір у рейці плінтусу меблів.  
**Вказівка:** Передбачено мінімальний поперечний переріз випускного отвору приблизно 720 см<sup>2</sup>. Зробіть випускний отвір якомога більшим для утримання шумів та протягів на низькому рівні.
2. Зніміть задню стінку меблів.
3. За необхідності зніміть верхню планку задньої стінки меблів.
4. Визначте центр на задньому краї вирізу стільниці і зобразіть його та обидві лінії вертикально вниз на основі меблів. **(мал.2a)**
5. Вирівняйте кріпильний лист на основі меблів по осьовій лінії. **(мал.2b)**
6. З шухлядами: повністю закрийте нижню шухляду. Якщо кріпильний лист зникає далеко під шухлядою, перемістіть його у напрямку задньої стінки меблів. За допомогою маркування на кріпильному листі вирівняйте його паралельно до осьової лінії. **(мал.2c)**

##### Вказівки

- Якщо відстань між шухлядою та основою меблів занадто мала, щоб пригвинтити кріпильний лист до основи меблів, поверніть його на 180° та пригвинтіть до основи меблів знизу **(мал.3b)**. Перед цим вирівняйте кріпильний лист зверху на основі меблів, щоб визначити його правильне положення. **(мал.2c)**
  - В залежності від положення кріпильного листа оберіть відповідне подовження.
  - Якщо кріпильний лист проштовхується недостатньо далеко назад, використайте шухляду з меншою глибиною.
7. За необхідності позначте та зробіть виріз в основі меблів за допомогою кріпильного листа. **(мал.2d)**
  8. Приберіть тирсу після виконання прирізних робіт.  
**Вказівка:** Заізолюйте поверхні різку термо- і водостійко.

##### Пригвинтіть кріпильний лист та прикріпіть дифузор

1. Якщо відстань між шухлядою та основою меблів достатня, пригвинтіть кріпильний лист за допомогою чотирьох пластикових гвинтів зверху та до нижнього плаского каналу. **(мал.3a)**  
**Вказівка:** За необхідності поверніть нижній плаский канал, щоб вихід повітря знаходився на протилежній стороні.
2. Пригвинтіть кріпильний лист за допомогою дерев'яних гвинтів зверху на основу меблів. **(мал.3a)**  
**Вказівка:** Якщо відстань між шухлядою та основою меблів занадто мала, щоб пригвинтити кріпильний лист до основи меблів, поверніть його на 180° та пригвинтіть до основи меблів знизу. **(мал.3b)**
3. Прикріпіть дифузор до нижнього плаского каналу. **(мал.3c)**

#### Змонтуйте верхній плаский канал

1. При необхідності оберіть подовження залежно від положення кріпильних листів та глибини меблів. Пригвинтіть подовження за допомогою чотирьох пластикових гвинтів до випускного отвору варильної поверхні. **(мал.4)**
2. Пригвинтіть верхній плаский канал до випускного отвору варильної поверхні або до подовження.

#### Підготуйте меблі та прилад для режиму відведення повітря

1. Пригвинтіть перехідний штуцер або плаский канал за допомогою чотирьох пластикових гвинтів до випускного отвору варильної поверхні або до подовження. **(мал.5a)**  
**Вказівка:** За необхідності пригвинтіть відповідне подовження до варильної поверхні. **(мал.5b)**
2. Залежно від конфігурації витягу для витяжної труби виконайте виріз у задній стінці меблів, зніміть задню стінку меблів або виконайте виріз в основі меблів.
3. Приберіть тирсу після виконання прирізних робіт.  
**Вказівка:** Заізолюйте поверхні різку термо- і водостійко.

#### Підготуйте електричне з'єднання

**Вказівка:** Врахуйте інформацію з частини **Електричне підключення** у розділі **Загальні вказівки**.

##### Для приладів без попередньо встановленого кабеля введіть мережевий кабель у розподільчу коробку.

1. Оберніть варильну поверхню і покладіть на дно пакування, ганчірку або іншу поверхню, щоб уникнути подряпин.
2. Підніміть кришку розподільчої коробки за допомогою викрутки. **(мал.6)**
3. Ослабте кріпильний гвинт та підніміть затискач шлангу за допомогою викрутки. **(мал.7)**
4. Підключайте лише згідно з малюнком на розподільчій коробці **(мал.8):**  
BN: коричневий  
BU: синій  
GN/YE: жовтий і зелений  
BK: чорний  
GY: сірий

##### Вказівки

- При потребі встановіть мідну перемичку, що входить до комплекту, відповідно до схеми підключення.
  - Слідкуйте за тим, щоб гвинти розподільчої коробки після приєднання кабелю були надійно затягнуті.
5. Мережевий кабель зафіксуйте за допомогою затискача шланга і затягніть кріпильний гвинт. **(мал.9)**
  6. Закрийте кришку розподільчої коробки.  
**Вказівка:** Якщо потрібен довший кабель, зверніться до сервісної служби.

#### Монтаж приладу

##### ⚠ Носіям електронних імплантатів!

Даний прилад може містити постійний магніт, який здатен негативно впливати на електронні імплантати такі як, наприклад: кардіостимулятори чи дозатори інсуліну. Тому під час монтажу відстань від приладу до електронних імплантатів повинна складати не менше 10 см.

##### ⚠ небезпека удару струмом!

Деталі всередині приладу можуть бути гострими, шнур живлення може пошкодитись. Забороняється згинати або затискати шнур живлення під час установки.

##### ⚠ небезпека поранення!

Деталі, доступні під час монтажу, можуть мати гострий край. Рекомендуємо надягти захисні рукавиці.

##### Встановіть варильну поверхню

1. Нанесіть клейку стрічку на виступ стільниці. **(мал.10a)**
2. Встановіть прилад прямо у нішу. **(мал.10b)**
  - Слідкуйте, щоб мережевий кабель не затискався та не потрапляв на гострі краї предметів. При встановленні над духовою шафою кабель до розетки слід вивести за нею. Кабель необхідно встановлювати так, щоб він не торкався жодної гарячої частини варильної поверхні або духової шафи.
  - Якщо робоча поверхня вкрита кахлем, заповніть шви між плиткою силіконовим каучуком.
3. Слідкуйте за тим, щоб варильна поверхня була на однаковій висоті зі стільницею. Якщо варильна поверхня не на такій самій висоті, за потреби встановіть анкерні кріплення, що входять до комплекту постачання, і обережно затягніть. **(мал.10c)**  
**Вказівка:** Не використовуйте електричні викрутки.
4. **Перед герметизацією ущільнювачем (мал.10d) виконайте відповідну перевірку функціональності!**

Загерметизуйте щілину відповідним термостійким силіконом (наприклад, Novasil® S70, Ottosea® S70). Зашліфуйте ущільнювач виробом для шліфування, який рекомендовано виробником. Дотримуйтеся вказівок до силіконового виробу. Прилад можна вводити в експлуатацію лише тоді, коли силікон повністю висохне (принаймні через 24 години, залежно від температури довкілля).

Ви можете отримати спеціальний силікон у нашій сервісній службі.

#### Увага!

При застосуванні непридатного силікону колір стільниці з природного мармуру може зазнати незворотних змін.

## Приєднайте прилад

### Вказівки

- У режимі відведення повітря повинна бути вбудована запірنا засувка. Якщо до приладу засувка не додається, її можна замовити в магазині.
- У разі відведення повітря по зовнішній стіні будівлі необхідно використовувати секційний повітряний канал.

### Під'єднання до витяжного каналу

1. Закріпіть витяжну трубу на пласкому каналі або перехідному штуцері. (мал.11)
2. Під'єднайте систему до вентиляційного отвору.
3. Загерметизуйте місця з'єднання.

### Встановлення циркуляційного з'єднання

1. Прикріпіть модуль фільтра до нижнього плаского каналу або пригвинтіть за необхідності. (мал.12а)

**Вказівка:** За необхідності поверніть модуль фільтра, щоб можна було відкрити ящик для фільтра з активованим вугіллям з протилежної сторони.

2. Прикріпіть гнучкий з'єднувальний елемент на верхньому пласкому каналі.
3. З'єднайте модуль фільтра та плаский канал за допомогою гнучкого з'єднувального елемента.

**Вказівка:** За необхідності змонтуйте подовження між модулем фільтра та гнучким з'єднувальним елементом.

4. Відкрийте всі запірні елементи на ящику. Відкрийте ящик. (мал.12b)
5. Встановіть фільтр з активованим вугіллям. (мал.12с)
6. Закрийте ящик.
7. Відкрийте всі запірні елементи на ящику.

### Підключіть до електромережі

- Напруга: див. фірмову табличку.
- Приєднайте лише відповідно до схеми підключення (мал.13):  
BN: коричневий  
BU: синій  
GN/YE: жовтий і зелений  
BK: чорний  
GY: сірий
- Залежно від умов підключення необхідно змінити розподіл клем, що поставляються в комплекті. Для цього потрібно вкоротити клеми і видалити ізолювання, щоб встановити клему, яка з'єднує два кабелі.

**Вказівка:** Перевірка готовності до експлуатації: якщо на дисплеї приладу з'являється *U400, E05 13* або *E*, прилад підключено неправильно. Відключіть прилад від мережі живлення і перевірте підключення кабелю живлення.

## Перемкніть індикацію на режим відведення повітря або режим рециркуляції повітря

Для режиму відведення повітря або режиму рециркуляції повітря при необхідності перемкніть індикацію електронного управління на відповідні основні установки.

Для цього зверніться до розділів інструкції з експлуатації **Зміна індикації режиму відведення повітря** або **Зміна індикації режиму рециркуляції повітря**.

## Демонтуйте прилад

1. Від'єднайте прилад від електромережі.
2. Зніміть витяжний канал або послабте циркуляційні з'єднання.
3. Витягніть прилад, виштовхнувши його знизу.

#### Увага!

**Пошкодження приладу:** Забороняється тягти прилад за верх.

## ⚠️ Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zapoznanie się z nią pozwoli na bezpieczne i właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcję obsługi i montażu należy zachować do późniejszego wglądu lub dla kolejnego użytkownika.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania zapewnione jest tylko po prawidłowym zamontowaniu zgodnie z instrukcją montażu. Monter jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie w miejscu instalacji urządzenia.

### Użytkownicy implantów elektronicznych!

Urządzenie może zawierać magnesy trwałe, które mogą mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insulinowych. Dlatego podczas montażu należy zachować odległość co najmniej 10 cm od implantów elektronicznych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za usterki lub ewentualne szkody powstałe w wyniku nieprawidłowo wykonanej instalacji elektrycznej.

**Przewód zasilający:** Przewód zasilający może być zainstalowany wyłącznie przez posiadającego odpowiednie uprawnienia specjalistę lub wykwalifikowanego technika serwisu. Niezbędne dane przyłączeniowe podane są na tabliczce znamionowej oraz w schematach połączeń.

Przed przeprowadzeniem prac wyłączyć dopływ prądu.

Przy instalowaniu należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów budowlanych oraz przepisów lokalnego zakładu energetycznego.

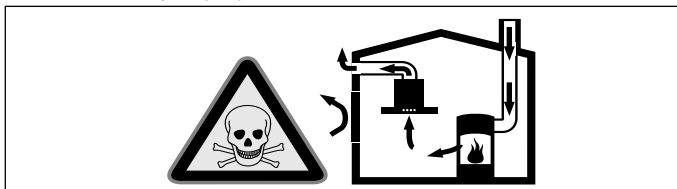
Przy odprowadzaniu powietrza wylotowego należy przestrzegać urzędowych i prawnych przepisów (np. ustawy budowlanej).

To urządzenie odpowiada klasie bezpieczeństwa 1 (do montażu w meblu kuchennym). Należy je zamontować zgodnie z rysunkiem montażowym. Przestrzegać minimalnego odstępu od bocznych ścian i elementów mebli oraz do tyłu.

### Zagrożenie życia!

Odprowadzane gazy pochodzące ze spalania mogą być przyczyną zatrucia.

Należy zadbać o dostateczną ilość doprowadzanego powietrza, jeżeli urządzenie pracujące w trybie obiegu otwartego jest użytkowane jednocześnie z zależnym od dopływu powietrza urządzeniem spalającym.

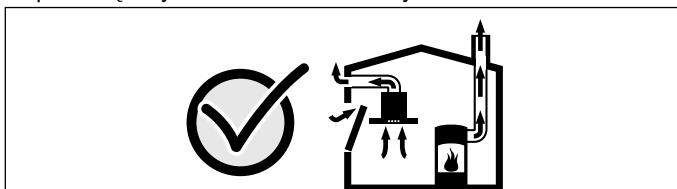


Zależne od powietrza w pomieszczeniu urządzenia spalające (np. grzejniki na gaz, olej, drewno lub węgiel, przepływowe podgrzewacze wody i inne podgrzewacze wody) pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym się znajdują, a spaliny odprowadzają przez układ wylotowy (np. komin) na zewnątrz.

Włączenie okapu kuchennego powoduje zasysanie powietrza w kuchni i sąsiadujących pomieszczeniach – bez wystarczającej wentylacji powstanie podciśnienie. Trujące gazy z komina lub ciągu wentylacyjnego uwalniane są do pomieszczeń mieszkalnych.

- Z tego względu należy zadbać o dostateczną ilość doprowadzanego powietrza.
- Sam wywietrznik ścienny nie zapewnia utrzymania wartości granicznej.

Praca bez zagrożeń możliwa jest, jeśli w miejscu ustawienia urządzenia spalającego nie zostanie przekroczono podciśnienie 4 Pa (0,04 mbar). Taką wartość można osiągnąć, jeśli powietrze potrzebne do spalania będzie dostarczane przez otwory niezamykane na stałe (np. drzwi, okna, wywietrzniki ścienne) lub za pomocą innych środków technicznych.



Należy zasięgnąć porady kominiarza, który może ocenić instalację wentylacyjną budynku i zaproponować odpowiednie sposoby wentylacji.

Jeżeli okap stosowany jest wyłącznie w trybie obiegu zamkniętego, możliwa jest jego praca bez ograniczeń.

### Zagrozenie życia!

Odprowadzane gazy pochodzące ze spalania mogą być przyczyną zatrucia. W przypadku instalacji wentylacji z urządzeniem spalającym połączonym z kominem należy dopilnować, aby zasilanie wyciągu energią elektryczną posiadało odpowiedni wyłącznik bezpieczeństwa.

### Niebezpieczeństwo pożaru!

Osad z tłuszczu w filtrze przeciw tłuszczowym może się zapalić. Nie używać w pobliżu urządzenia źródeł otwartego ognia (np. przy flambowaniu). Urządzenie można zainstalować w pobliżu pieca opalanego paliwem stałym (np. drewnem lub węglem) tylko wtedy, gdy występuje zamknięta, zamocowana na stałe osłona ochronna. Nie może dochodzić do iskrzenia.

### Niebezpieczeństwo zranienia!

- Wszelkie zmiany i modyfikacje w zakresie układu elektrycznego lub konstrukcji mechanicznej są niebezpieczne i mogą być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia. Nie dokonywać żadnych zmian w zakresie układu elektrycznego lub konstrukcji mechanicznej.
- Elementy, które są dostępne podczas montażu, mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.
- Urządzenie jest ciężkie. Do przenoszenia urządzenia potrzebne są 2 osoby. Używać wyłącznie odpowiednich narzędzi pomocniczych.

### Niebezpieczeństwo uduszenia!

Opakowanie jest niebezpieczne dla dzieci. Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem.

Urządzenia nie montować na łodziach ani w pojazdach.

**Błat:** płaski, poziomy, stabilny. Postępować zgodnie ze wskazówkami producenta blatu.

Błaty robocze przeznaczone do zabudowy urządzenia muszą być żaro- i wodoodporne:

- blaty robocze z marmuru, kamienia naturalnego
- syntetyczne blaty robocze
- blaty robocze z litego drewna: tylko w porozumieniu z producentem blatu roboczego (zabezpieczone krawędzie cięcia)
- Montaż innych rodzajów blatów roboczych: tylko w porozumieniu z producentem blatu roboczego.

Jeżeli grubość blatu roboczego przeznaczonego do zabudowy płyty grzewczej nie odpowiada zaleceniom, wzmocnić blat roboczy za pomocą ognio- i wodoodpornego materiału w taki sposób, aby osiągnięta została wymagana grubość minimalna. W przeciwnym razie nie można zagwarantować wystarczającej stabilności.

- Blat roboczy przeznaczony do zabudowy płyty grzewczej powinien wytrzymać obciążenie ok. 60 kg.
- Wypoziomowanie płyty grzewczej sprawdzić dopiero po zakończeniu montażu.

### Wskazówki

- W celu wypoziomowania urządzenia nie używać podpór w pojedynczych miejscach.
- Dopasowanie powierzchni roboczej musi być przeprowadzone przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie ze szkicem montażowym. Ponieważ brzeg powierzchni będzie widoczny, krawędzie cięcia muszą być czyste i precyzyjne. Krawędzie cięcia oczyścić za pomocą odpowiedniego środka czyszczącego i nasmarować.

### Wskazówki ogólne

#### Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

Powierzchnie urządzenia są delikatne. Podczas instalowania unikać uszkodzenia urządzenia.

#### Praca w trybie obiegu otwartego

**Wskazówka:** Powietrza wylotowego nie wolno kierować do komina odprowadzającego spaliny lub dym, ani do kanału wentylacyjnego pomieszczeń, w których stoją urządzenia spalające.

- Jeżeli powietrze wylotowe ma być kierowane do nieużytkowanego już komina odprowadzającego spaliny lub dym, to należy uzyskać zgodę okręgowego kominiarza.
- Jeśli powietrze wylotowe ma być wyprowadzane przez ścianę zewnętrzną, to należy wmurować skrzynkę teleskopową.

### Przewód odprowadzający powietrze

**Wskazówka:** Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania spowodowane nieprawidłowym funkcjonowaniem przewodu rurowego.

- Urządzenie osiąga optymalną moc dzięki krótkiej, prostej rurze wylotowej o możliwie największej średnicy.
- Długie, porowate rury wylotowe o licznych zagięciach lub średnicy mniejszej niż 150 mm uniemożliwiają osiągnięcie optymalnej mocy wyciągu, a praca wentylatora jest głośniejsza.
- Do wyłożenia przewodów odprowadzających powietrze należy stosować rury lub węże z materiału niepalnego.
- W przypadku odprowadzania oparów kuchennych przez zewnętrzną ścianę konieczne jest zamontowanie teleskopowej skrzynki ściennej.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia ze względu na cofanie się kondensatu. Kanał odprowadzający powietrze z urządzenia należy zainstalować pod lekkim kątem (spadek 1°).

#### Rury okrągłe

Zaleca się rury o średnicy wewnętrznej 150 mm.

#### Kanały płaskie

Przekrój wewnętrzny musi odpowiadać średnicy rur okrągłych.

**Ø 150 mm ok. 177 cm<sup>2</sup>**

- Kanały płaskie nie powinny ostro zmieniać kierunku.
- W przypadku rur o innych średnicach należy zastosować taśmy uszczelniające.

#### Obieg zamknięty

**Wskazówka:** Urządzenie może być użytkowane wyłącznie, gdy jest zainstalowane na stałe oraz po podłączeniu przewodów rurowych.

#### Podłączenie do sieci elektrycznej

Niezbędne dane przyłączeniowe znajdują się na tabliczce znamionowej na urządzeniu.

Urządzenie spełnia wymogi WE w sprawie układów przeciwzakłóceńowych.

Urządzenie może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z najnowszymi dyrektywami IEE (Institution of Electrical Engineers). Niewłaściwe podłączenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Upewnić się, że wartość napięcia sieci energetycznej jest zgodna z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

Upewnić się, że sieć energetyczna jest prawidłowo uziemiona, a bezpieczniki oraz system kabli i przewodów w budynku są odpowiednio zwymiarowane i dostosowane do mocy urządzenia.

Układając przewód przyłączeniowy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Uważać przy tym, aby nie przyciąć, ani nie przygnieść przewodu.
- Nie prowadzić przewodu po ostrych krawędziach.
- Nie narażać przewodu na styczność z elementami, których temperatura przekracza temperaturę pokojową o ponad 50°C.

Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić domową instalację elektryczną. Należy zadbać o odpowiednie zabezpieczenie domowej instalacji elektrycznej. Parametry napięcia i częstotliwości urządzenia muszą być zgodne z parametrami instalacji elektrycznej (patrz tabliczka znamionowa).

Urządzenie odpowiada klasie ochronnej I i może być użytkowane wyłącznie z podłączeniem do przewodu uziemniającego.

Instalacja musi być wyposażona w wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków co najmniej 3 mm. Musi się on znajdować w miejscu dostępnym po zabudowie.

Przeniesienia lub wymiany przewodu przyłączeniowego może dokonać wyłącznie elektryk, uwzględniając odpowiednie przepisy.

W przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego urządzenia należy wymienić go na specjalny przewód przyłączeniowy, dostępny u producenta lub w serwisie.

### Przygotowanie do instalacji

#### Wymiary urządzenia i odstępstwa bezpieczeństwa

- Uwzględnić wymiary urządzenia dla trybu pracy w obiegu zamkniętym. (**rys. A**)
- Uwzględnić wymiary urządzenia dla trybu pracy w obiegu otwartym. (**rys. b**)
- Zachować minimalne odstępstwa. (**rys. C**)

#### Sprawdzenie mebla

- Mebel do zabudowy musi być wypoziomowany i odznaczać się dostateczną nośnością.

- Maks. ciężar urządzenia wynosi około **25 kg**.
- Meble do zabudowy muszą być odporne na działanie temperatury do 90°C.
- Wykonanie wycięć nie może naruszyć stabilności mebli do zabudowy.
- Nośność i stabilność, szczególnie w przypadku cienkich blatów roboczych, należy zapewnić za pomocą odpowiednich konstrukcji stelażowych. Uwzględnić ciężar urządzenia wraz z dodatkowym załadunkiem. Zastosowany materiał wzmacniający musi być odporny na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- Głębokość szuflad pod urządzeniem jest wykorzystywana jedynie w połowie. Szuflady muszą być dopasowane. Górną szufladę należy usunąć i jej nie używać.
- Odstęp między powierzchnią blatu roboczego i górną częścią szuflady musi wynosić 205 mm. **(rys. A)**
- Nie montować nad piekarnikami, chłodziarkami, zmywarkami, piekarnikami bez wentylacji, pralkami lub innymi urządzeniami.
- Przestrzegać minimalnego odstępu od bocznych ścianek mebli 40 mm. **(rys. C)**
- Odstęp między spodem urządzenia a elementami mebli nie może być mniejszy niż 10 mm. **(rys. C)**

**Wskazówka:** Dopiero po zainstalowaniu urządzenia w otworze montażowym należy sprawdzić, czy urządzenie jest płaskie.

### Montaż na równi z powierzchnią blatu

Urządzenia bez ramy są przewidziane do montażu w płaszczyźnie powierzchni blatu roboczego.

Urządzenie można zamontować w następujących blatach roboczych, które są odporne na wysoką temperaturę i działanie wody:

- blaty robocze z kamienia
- blaty robocze z tworzywa sztucznego (np. Corian®)
- blaty robocze z litego drewna: tylko po uzgodnieniu z producentem blatu (zabezpieczyć krawędzie wycięcia)
- W przypadku innych materiałów należy uzgodnić możliwości ich zastosowania z producentem blatu roboczego.

Nie wolno montować blatów roboczych z drewna prasowanego.

**Wskazówka:** Wykonanie wszystkich wycięć w blacie roboczym należy zlecić pracownikom specjalistycznego warsztatu na podstawie rysunków montażowych. Wycięcie musi być czyste i dokładne, ponieważ krawędź wycięcia będzie widoczna na powierzchni. Krawędzie wycięcia oczyścić odpowiednim środkiem czyszczącym i odtłuścić (przestrzegać wskazówek producenta dotyczących stosowania silikonu).

### Przygotowanie mebli

1. Wycięcie w blacie roboczym wykonać zgodnie ze szkicem montażowym. **(rys. 1)**

**Wskazówka:** Kąt między krawędzią cięcia a blatem roboczym musi wynosić 90°. Boczne krawędzie wycięcia muszą być płaskie. W przypadku wielowarstwowych blatów roboczych zamocować w razie potrzeby listwę z boku w wycięciu.

2. W celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia należy zadbać o prawidłową wentylację płyty grzewczej. W tym celu wykonać otwór wylotowy powietrza w szafce dolnej, o średnicy 200 mm<sup>2</sup>.
3. W przypadku montażu nad szufladą zachować odstępy minimalne. **(rys. C)**
4. Usunąć górną szufladę i zamontować na meblu odpowiednio dopasowaną przesłonę.
5. W przypadku mebli o głębokości blatu roboczego powyżej 70 cm używać standardowych szuflad. W przypadku mebli o głębokości blatu roboczego poniżej 70 cm używać skróconych szuflad.

### Przygotowanie mebla i urządzenia do pracy w trybie obiegu zamkniętego

#### Wykonanie wycięcia w meblu

1. W cokole przypodłogowym mebla wykonać wylot powietrza.  
**Wskazówka:** Minimalny przekrój wylotu powietrza powinien mieć ok. 720 cm<sup>2</sup>. Otwór wylotowy w przesłonie cokołu musi być możliwie jak największy, aby zminimalizować przewiew i niepożądane odgłosy.
2. Usunąć tylną ściankę urządzenia.
3. W razie potrzeby usunąć górną listwę z tylnej ścianki urządzenia.
4. Na tylnej krawędzi wycięcia w blacie roboczym wyznaczyć punkt środkowy, a następnie odwzorować ten punkt oraz obie linie pionowo w dół na spodzie mebla. **(rys. 2a)**
5. Blachę mocującą na spodzie mebla wypoziomować według linii środkowych. **(rys. 2b)**

6. W przypadku szuflad: całkowicie zamknąć dolną szufladę. Jeżeli blacha mocująca za daleko chowa się pod szufladę, należy ją przesunąć w kierunku tylnej ścianki mebla. Za pomocą oznaczeń na blasze mocującej wypoziomować ją równoległe do linii środkowej. **(rys. 2c)**

### Wskazówki

- Jeżeli odstęp między szufladą a spodem mebla jest za mały, aby przykręcić blachę mocującą od góry do spodu mebla, obrócić blachę mocującą o 180° i przykręcić ją od dołu **(rys. 3b)**. Blachę mocującą wypoziomować uprzednio od góry na spodzie mebla, aby określić prawidłową pozycję blachy mocującej. **(rys. 2c)**
- W zależności od pozycji blachy mocującej wybrać odpowiednie przedłużenie.
- Jeżeli blachy mocującej nie można przesunąć wystarczająco daleko do tyłu, używać szuflad o mniejszej głębokości.

7. Jeżeli to konieczne, za pomocą blachy mocującej zaznaczyć i wykonać wycięcie w spodzie mebla. **(rys. 2d)**

8. Po wykonaniu wycięć usunąć wióry.

**Wskazówka:** Krawędzie cięcia zabezpieczyć środkiem żaroodpornym i odpowiednio uszczelnić.

### Przykręcanie blachy mocującej i montaż dyfuzora

1. Jeżeli odstęp między szufladą a spodem mebla jest wystarczający, blachę mocującą przykręcić od góry za pomocą śrub z tworzywa sztucznego do dolnej złączki kanału płaskiego. **(rys. 3a)**

**Wskazówka:** W razie potrzeby obrócić dolną złączkę kanału płaskiego, aby wylot powietrza znajdował się po przeciwległej stronie.

2. Blachę mocującą przykręcić od góry za pomocą drewnianych śrub do spodu mebla. **(rys. 3a)**

**Wskazówka:** Jeżeli odstęp między szufladą a spodem mebla jest za mały, aby przykręcić blachę mocującą od góry do spodu mebla, obrócić blachę mocującą o 180° i przykręcić ją od dołu. **(rys. 3b)**

3. Dyfuzor zamontować na dolnej złączce kanału płaskiego. **(rys. 3c)**

### Montaż górnej złączki kanału płaskiego

1. W razie potrzeby wybrać przedłużenie odpowiednio do pozycji blachy mocującej oraz głębokości mebla. Przykręcić przedłużenie za pomocą czterech śrub z tworzywa sztucznego do otworu wylotowego płyty grzewczej. **(rys. 4)**
2. Górną złączkę kanału płaskiego przykręcić do otworu wylotowego płyty grzewczej lub do przedłużenia.

### Przygotowanie mebla i urządzenia do pracy w trybie obiegu otwartego

1. Króciec redukcyjny lub złączkę kanału płaskiego przykręcić za pomocą czterech śrub z tworzywa sztucznego do otworu wylotowego płyty grzewczej lub do przedłużenia. **(rys. 5a)**

**Wskazówka:** W razie potrzeby przykręcić do płyty grzewczej odpowiednie przedłużenie. **(rys. 5b)**

2. W zależności od konfiguracji obiegu otwartego wykonać na rurę powietrza wylotowego wycięcie w tylnej ściance mebla, usunąć tylną ściankę mebla lub wykonać wycięcie w spodzie mebla.
3. Po wykonaniu wycięć usunąć wióry.

**Wskazówka:** Krawędzie cięcia zabezpieczyć środkiem żaroodpornym i odpowiednio uszczelnić.

### Przygotowanie przyłącza elektrycznego

**Wskazówka:** Przestrzegać wskazówek zawartych w akapicie **Podłączenie do sieci elektrycznej** w rozdziale **Informacje ogólne**.

#### W przypadku urządzeń bez wstępnie zainstalowanego przewodu umieszczyć przewód zasilający w gnieździe przyłączeniowym.

1. Płytę grzewczą obrócić i położyć na dnie opakowania, na ściereczce lub na innej powierzchni, aby uniknąć zarysowań.
2. Za pomocą wkrętaka podnieść pokrywę gniazda przyłączeniowego. **(rys. 6)**
3. Odkręcić śrubę mocującą i za pomocą wkrętaka unieść opaskę zaciskową. **(rys. 7)**
4. Podłączać do gniazda przyłączeniowego wyłącznie zgodnie z rysunkiem **(rys. 8)**:  
BN: brązowy  
BU: niebieski

GN/YE: żółty i zielony

BK: czarny

GY: szary

#### Wskazówki

- W razie potrzeby zamontować zgodnie ze schematem połączeń dołączone mostki miedziane.
- Zwrócić uwagę, aby śruby w gnieździe przyłączeniowym zostały dokręcone po podłączeniu przewodów.

5. Przewód zasilający przymocować za pomocą opaski zaciskowej i dokręcić śrubę mocującą. **(rys. 9)**

6. Zamknąć pokrywę gniazda przyłączeniowego.

**Wskazówka:** Jeżeli potrzebny jest dłuższy przewód, skontaktować się z serwisem.

## Montaż urządzenia

### ⚠ Użytkownicy implantów elektronicznych!

Urządzenie może zawierać magnesy trwałe, które mogą mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insuliniowych. Dlatego podczas montażu należy zachować odległość co najmniej 10 cm od implantów elektronicznych.

### ⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu przyłączeniowego. Nie zaginać ani nie zaciskać kabla przyłączeniowego podczas instalowania.

### ⚠ Niebezpieczeństwo zranienia!

Elementy, które są dostępne podczas montażu, mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.

## Montaż płyty grzewczej

1. Taśmę klejącą przykleić na krawędziach blatu roboczego. **(rys. 10a)**

2. Urządzenie wsunąć równomiernie we wnękę. **(rys. 10b)**  
– Przewodu zasilającego nie przycinać, ani nie prowadzić po ostrych krawędziach. Jeśli pod płytą grzewczą wbudowany jest piekarnik, wówczas przewód znajdujący się z tyłu piekarnika należy poprowadzić do gniazda przyłączeniowego. Przewód należy zainstalować w taki sposób, aby nie dotykał gorących elementów płyty grzewczej ani piekarnika.  
– W przypadku blatów roboczych wyłożonych płytkami: uszczelnić fugi kauczukiem silikonowym.

3. Dopilnować, aby płyta grzewcza znajdowała się na wysokości blatu roboczego. Jeżeli płyta grzewcza nie znajduje się na tej samej wysokości, zainstalować w razie potrzeby dołączone mocowania i ostrożnie dokręcić. **(rys. 10c)**

**Wskazówka:** Nie używać wkrętaków elektrycznych.

4. **Przed zabezpieczeniem uszczelnień (rys. 10d) przeprowadzić test działania urządzenia!**

Zabezpieczyć szczelinę odpowiednim żaroodpornym silikonem (np. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Wygładzić uszczelnienie za pomocą środka wygładzającego zalecanego przez producenta. Postępować zgodnie z instrukcją zamieszczoną na produkcie silikonowym. Uruchomić urządzenie dopiero, gdy silikon całkowicie wyschnie (co najmniej 24 godziny, w zależności od temperatury otoczenia).

Odpowiedni silikon można nabyć w naszym serwisie.

### Uwaga!

Użycie nieodpowiedniego silikonu może spowodować trwałe przebarwienia na blatach roboczych z naturalnego marmuru.

## Podłączenie urządzenia

### Wskazówki

- W przypadku obiegu otwartego należy wbudować klapę przeciwwrotną. Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w klapę przeciwwrotną, można nabyć ją w sklepie specjalistycznym.
- Jeśli powietrze wylotowe ma być wyprowadzane przez ścianę zewnętrzną, to należy wmurować skrzynkę teleskopową.

### Podłączenie do otworu wylotowego

1. Rurę powietrza wylotowego przymocować na złączce kanału płaskiego lub na króćcu redukcyjnym. **(rys. 11)**
2. Podłączyć do otworu wylotowego.
3. Miejsca połączenia odpowiednio uszczelnić.

### Wybór trybu pracy w obiegu zamkniętym

1. Zatrzasnąć moduł filtra na dolnej złączce kanału płaskiego lub w razie potrzeby przykręcić. **(rys. 12a)**

**Wskazówka:** W razie potrzeby obrócić moduł filtra, aby szuflada na filtr z węglem aktywnym mogła być otwierana z przeciwległej strony.

2. Zatrzasnąć elastyczny element łączący na górnej złączce kanału płaskiego.

3. Moduł filtra i górną złączkę kanału płaskiego połączyć za pomocą elastycznego elementu łączącego.

**Wskazówka:** W razie potrzeby zamontować przedłużenia między modułem filtra a elastycznym elementem łączącym.

4. Otworzyć wszystkie elementy zamykające na szufladzie. Otworzyć szufladę. **(rys. 12b)**

5. Włożyć nowy filtr z węglem aktywnym. **(rys. 12c)**

6. Zamknąć szufladę.

7. Zamknąć wszystkie elementy zamykające na szufladzie.

### Podłączenie do instalacji elektrycznej

- Napięcie: patrz tabliczka znamionowa.
- Podłączać wyłącznie zgodnie ze schematem połączeń **(rys. 13)**:  
BN: brązowy  
BU: niebieski  
GN/YE: żółty i zielony  
BK: czarny  
GY: szary
- W zależności od rodzaju przyłącza konieczna może być zmiana zacisków dostarczonych przez producenta. W tym celu należy w razie potrzeby skrócić zaciski i usunąć izolację, aby zamontować zacisk łączący dwa przewody.

**Wskazówka:** Sprawdzanie gotowości do pracy: jeśli na wskaźniku urządzenia pojawi się **U400**, **E05 13** lub **E**, urządzenie nie jest prawidłowo podłączone. Odłączyć urządzenie od sieci i sprawdzić podłączenie przewodu elektrycznego.

## Przełączanie wyświetlacza na tryb obiegu otwartego lub zamkniętego

Dla trybu obiegu otwartego i zamkniętego należy odpowiednio przełączyć w ustawieniach podstawowych wyświetlacz sterownika elektronicznego.

W tym celu przestrzegać wskazówek podanych w rozdziale **Przełączanie wyświetlacza na tryb obiegu otwartego** lub **Przełączanie wyświetlacza na tryb obiegu zamkniętego** w niniejszej instrukcji obsługi.

## Demontaż urządzenia

1. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
2. Usunąć kanał wyciągowy lub odkręcić przedłużenia stosowane w trybie obiegu zamkniętego.
3. Wypchnąć urządzenie od dołu.

### Uwaga!

**Uszkodzenie urządzenia:** Nie wyciągać urządzenia od góry.





